**Dagbok för Kaj Dahl  
under båtresorna i skärgården.**  
  
  
**Sommaren 1974**  
  
**Tisdag 13.8.1974** (Ekenäs-Vänö)  
Uppköp i Ekenäs av mat och bensin. Sedan start kl.13.00. Vi körde sju timmar till kl. 20 då vi hade Vänö i sikte. Kaffe och sen vila för natten. Bensin på sträckan 20 liter. Regnade hela natten och massor med mygg i kajutan.  
  
**Onsdag 14.8** (Vänö-Simpskär-Borstö-Gloskär)Besökte fiskaren Venberg på Vänö. Var med på abborrfiske och då fiskuppköparen med fisksump hämtade fisken som sedan går till Kasnäs, Hitis och sen vidare runt landet. Tog en snabb bild på fiskaren Isaksson. Besökte museet på Borstö, tog bilder av strandbodarna, galjonsfiguren Borstögumman, den gamla kvarnen och dess ägare Birger Andersson. Sedan åkte vi och sökte nattplats som vi sent omsider hittade.

BILDER:  
1) Färgbild av Ruben Isaksson som ror (skanna in)  
  
2) Svartvit: Johan Venberg t.vä & Åke Wiberg t.hö  
  
3) Svartvit: Birger Andersson framför kvarn

**Torsdag 15.8** (Gloskär-Jurmo)  
Då vi kom in i hamnen träffade vi fiskaren Per Mattsson som har flunderfiske som specialitet. Var med och tog upp näten och fick några bilder på det. Sedan rökte vi 60 stycken. Åt sedan flundror tillsammans med några Åbobor. Vi låg vid bryggan under natten.

BILDER:   
1 – 2) Färgbild: Per Matsson vid när/flunderkass (skanna in)

**Fredag 16.8** (Jurmo-Bokulla)  
På Jurmo väntade vi länge att vinden skulle lugna, men sedan åkte vi ut mot Utö. Vi stannade vid Bokulla som är ungefär halvvägs. Holmen har varit arméns. Vi drack kvällskaffe och gick och sova vid tiotiden i väntan på bättre väder.  
  
**Lördag 17.8** (Bokulla-Utö)  
Det blåste fem Beaufort då vi åkte ut till Utö. Vi köpte mat i butiken, träffade fyrmästaren Andersson och före detta fyrvakten Vesterholm. Var och tittade på kapellet och ett strandat vrak. Vi gick tidigt och lade oss och sov till klockan åtta.  
  
**Söndag 18.8** (Vidskär)  
Är på väg mot Kökar, men då vinden varit rätt så hård, sju beaufort enligt radion, så stannade vi vid Vidskär som är en stor holme med en egen insjö. Vädret är vacker och varmt. Åt de sista rökta flundrorna från Jurmo.  
  
**Måndag 20.8** (Vidskär-Kökar)  
Efter vissa svårigheter kom vi till Vålö på Kökar och tog i land vid Oskar Holmströms brygga. Vi hörde på historier till sent på kvällen. Före detta var vi till butiken och åkte runt och såg på Kökar.   
  
**Tisdag 20.8** (Kökar)Vi sov gott och länge. Tog bilder på gamla saker som fanns i Oskar Holmströms sjöbod. Sedan hälsade vi på en stuguthyrare och en före detta Kökarpolis. Startade hemåt på kvällen.

(Ta bild av uppslaget i boken ”I Ålands övärld”, s. 48-49)

**Onsdag 21.8** (Kökar-Aspö-Nötö)  
Vi vaknade klockan fyra på morgonen på en kobbe utanför Kökar. Startade mot Aspö. Där var jag med och lade ut näten. Tog en bild på skärgårds sotaren från Korpo som varit på besök på holmen. Sedan bilder på Aspö-Erik som är spelman. Åkte sen vidare till Nötö. Där träffade vi fiskaren vi sökte på bryggan med det samma, sedan köpte vi lite mat i butiken.  
  
(Bild av Aspö-Erik med fiol)

Ur Kaj Dahls anteckningar:  
  
Aspö-Erik berättar om ett spelmansäventyr:  
  
*”Det var bjudningsdans som man då sade, att ungdomen bjöd ungdomar från andra holmar och jag var bjuden som spelman. På en annan gård på samma holme (Nötö) var samtidigt ett 50-års kalas och när gubbarna tagit några snapsar så tyckte dom att också de skulle ha en spelman. Så dom kom till gården där ungdomarna var och det blev hårda bud där. Dom ville inte mista spelman och dom gamla skulle ha mig därifrån, och det blev slagsmål och alltmöjligt. Till sist blev det så att de äldra gubbarna tog vinsten, dom lovade guld och gröna skogar och jag skulle få vad som helst så jag gick sen dit för annars skulle det inte ha blivit någon fred på hela natten ...”.*

**Torsdag 22.8** (Nötö-Korpo-Hitis)  
Tog bilder på lotsstationen i Korpo och av en fiskare i Berghamn. Sedan satte vi kurs mot Hitis. Vi kom fram vid elvatiden och kastade ankar i en vik.  
  
**Fredag 23.8** (Hitis-Leksvall)  
Startade hemåt, tog sex timmar. Regn hela dagen.

**Plock ur Kaj Dahls ”Veckodatumvisare 75”  
  
(ta bild av kalendern)**  
  
1.1.1975  
Utställning i Helsingfors. Statens konstnärslön 6 månader framåt.  
  
12.1  
Utställningen i Helsingfors slut. Ekenäs bildtexter. Hos Sundström.  
  
17.1  
Ekenäs. Brevbäraren. Bildtexter.  
  
18-24.1  
Ekenäs. Bildtexter.  
  
25.1  
Åbo. Kulturhistoriska.  
  
26.1  
Ekenäs. Bildtexter.  
  
31.1 – 2.2  
Kopior i labb.  
  
14.2  
Nagu kyrkby. Träffade Fingal Danielsson. Sov på Marthahemmet (25 mk).

Ur boken I skärgårdshavet, s. 79:  
  
--- ”*Fingal Danielsson, Norgrannas på Berghamn, har inte ett lika lång släktförhållande på Berghamn att falla tillbaka på som Rudolf Jansson. Fingals far kom egentligen från Kökar och bodde också på Nötö. Själv är Fingal dock berghamnare av födseln och har under ett långt liv fått uppleva många skeden i skärgården.   
- Visst har världen gått framåt, men fiskavsättningen har det blivit sämre med, förr när man kom från fisketuren låg det nästan alltid någon vid hembryggan och väntade på att få köpa upp, minns Fingal.” ---*

15.2  
Resa ut till Hummelholm. Lasse Isaksson. Med sjöbevakningen.  
(bild av Lasse Isaksson!! )

Ur Kaj Dahls anteckningar:  
  
*Om kutterföraren Lasse Isaksson:  
  
”Lasse berättar hur han råkade börja med jobbet. Först jobbade han vid sjöbevakningen i tre år och skulle ha fortsatt med det om inte skulle ha blivit intresserad av fiskhandel och började köra fisk till Helsingfors med en sump. Två år körde han för Söderlund från Åbo Fisk och sedan hade han också en egen en kortare tid. Han skulle ha fortsatt med det om inte resan skulle ha haft svårigheter genom att ryssarna hade Porkala på den tiden. Ett par år fick de köra igenom området med specialtillstånd, men det tredje året blev det stopp och man måste då köra sjövägen lång ute på Finska viken för att rund Porkalaudden. Så fort det blåste och man skulle runda udden var vågorna så stora att fisken slogs ihjäl och var död då man kom fram till Helsingfors och man fick knappt något pris för den, om de alls ville ha den och så slutade han med det. Numera går all fisk till Helsingfors med bilar landvägen för alla fiskfirmor skaffade sig biltransporter på den tiden och nu, fast Porkala är fritt, fortsätter man med biltransport av gammal vana. Om inte svårigheterna vid Porkala skulle ha kommit för fisksumparna skulle kanske helsingforsarna ännu idag få levande fisk från skären av gammal vana och tradition. Numera finns det i Nagu skärgård ingen fisksump. I hela Åbolands skärgård finns två stycken, en på Österskär och sedan Viberg från Kasnäs.  
Lasse berättar att han började samla upp fisk på öarna på den åländska sidan, och sedan fisken från Nagu och Korpo så var lasten full och resan gick vidare till Helsingfors. Han kunde göra 2 – 3 sådana resor till Helsingfors i veckan. Fisklasten kunde vara från 1500 – 2000 kilo.  
De olika fisksorterna hade sina egna avbalkade avdelningar och man kan inte tänka sig att ha en fisksump utan dessa mellanväggar för då det blåser och båten rullar skulle all fisk slås ihjäl. På detta sätt bromsas vattnet upp men på den tiden var fiskarnas antal större än nu, och det var 4 – 5 olika sumpar som körde och pressade priserna för varann. I dagens läge skulle det knappast löna sig mera då fiskarnas antal varje år minskat och om utvecklingen fortsätter i samma riktning som nu. Att vara en fisksumpskeppare i dagens läge kan vara på lönsamhetens gräns. De fiskare som nu lever ute i skärgården börjar till stor del bli gamla och orkar inte mera arbeta så hårt och inte heller följa med fiskets utveckling som nya fiskebragder o dyl. Det är unga fiskare med nya idéer som skulle behövas och sådana som inte är rädda för ett hårt arbete under alla årstider, men ett arbete som kan ge en god avkastning om transporter och förädling och andra problem som fisken på sin väg till konsumenten möter. Fisk finns ännu i våra skärgårdsvatten bara den skulle värdesättas i större grad av det finska folket.****Lasse berättar när han började som kutterförare på Lohm:*** *Jag träffade en lots som sa åt mig att där skulle bli en vakans som båtförare ledig. Tidigare då det ännu fanns lotslärlingar körde de ut lotsarna. Det var 1958 då han började med båtföraryrket. De var då två stycken som började och snart har man kämpat sig till pension, berättar Lasse.  
Han kör nu båten två dygn och är sedan fyra ledig och har 8 timmars arbetsdag. Men det kommer också båtar om natten och då är det bara att rycka ut. Annars är Lasse nöjd med sitt jobb som är ett av de f å yrken som en skärgårdsbo kan välja på om han inte blir sjöbevakare eller fiskare på heltid.  
Båttrafiken tar ingen hänsyn till årstider eller väder, om det är snöstorm eller dimma. Dag eller natt skall lotsen ut och då bör ju båtföraren köra. Lotsbåtarna är bra och sjösäkra båtar numera. Då Lasse kom till Lohm var båtarna gamla segelbåtar som de hade satt Vikström motorer i och gick 5 – 6 knop. Dagens båtar är sjösäkra och med sina två värmekaminer är det alltid varmt ombord.  
Det hände en gång på en annan lotsstation att när de körde ut på natten till en båt, det var dimma och mörkt, och de kom litet på sidan om sin normala farled där de brukade köra ut, och där var ett undervattensgrund, ett lönnbrott som man säger, som vågen bryter kanske var 3 – 4: e minut när det är hög sjö. De kom på ett sådant och båten fylldes genast med vatten och två man följde med i djupet. De hann inte ens ut innan kuttern sjönk.  
Från lotsstationen vid Lohm är sjögången sällan så hög som vid stationerna vid öppna havet längre ut, och lotskuttern kör sällan längre resor än en halvkilometer då den åker ut med lots. Sedan skall lotsarna som kommer hem igen ofta med bussar eller andra fordon mötas och skeppas tillbaka till stationen.”*

***Lasse Isaksson berättar om arbetet med remmare och sjömärken på stationen:****”Tidigare hörde det till lotsarnas arbeten, men numera är det skilda s k farledstjänstemän som kall reparera och måla remmarna och stenkummel.   
På Lohm är det en av ortens händiga skickargubbar som brukar sköta om saken. Han heter Albin Viitanen och har jobbat med sjömärkena nu i fyra år och gör enligt Lasse för bra arbete, de är så välgjorda att det är nästan synd att plocka dem i sjön. De är så fina att man bara borde ha dem på berget att se på. På Lohm har man nu 260 remmare.   
  
Innan Albin Viitanen började måla dem var de uppdelade på lotsarna som hade ett tiotal per man att måla under våren då de hade tid. Men de fick extra betalt för det arbetet.*

*Lasse har varit med och kört ut remmare på våren allt sedan han började på stationen. Området blir en ca 30 sjömil från stationen åt alla håll. Antalet remmare är ganska jämt fördelade över alla stationer i hela landet.  
 Till remmarna hör också stenen som skall hålla den på plats i väder och vind. I stenen skall sedan också borras ett hål så att den kan fästas vid remmaren. Svårast är det att hitta lämpliga stenar vid stränderna för då det behövs ett stort antal varje år tar stenarna snart slut, i alla fall i den storleken som är den lämpliga. Vikten bör vara närmare 100 kilo.*

*Snart går det som i Åbo där de fick kasserade gravstenar från stadens kyrkogårdar. Allt utrymme behövdes även på gravgårdarna och när en grav stått övergiven ett visst antal år tas stenen bort och stenarna från hela gravgården radades upp i ett hörn. De hade ju ingen användning för dem mer så de blev bjudna åt lotsarna som var mycket tacksamma för gåvan för storleken var den rätta så det var bara att borra hål i dem. Men det blev senare förbjudet.   
  
Isen förstör många remmare under vintern, men alla bytes ut följande vår. På 3 – 4 veckor lägger man sedan ut de nya genast efter islossningen i april – maj. Det är stora utgifter för finska staten att stå för kostnaderna för de nya remmarna varje vår, de blir ca 60 mk per styck.”*  
  
21-23.2  
Stockholm.  
  
27.2  
Finlandiahuset. Stipendium 6000 mk. Finska kulturfonden.  
  
28.2  
Med båt till Åland. 23.00 från Nådendal.  
  
1.3   
Med flyget till Enklinge, sedan med båt till Nådendal. Flyg 180 mk, bil 70 mk, båt 70 mk.  
  
2.3  
Valtatie 1 Motell (80 mk), Kasnäsbaren (20 mk). Träffade Flygaren och Lasse Danielsson.  
  
6.3  
Uleåborg. Mode PR-resa. Varuhuset Kela.  
  
8 - 9.3  
Layout till Åbo skäriboken.  
  
15 – 16.3  
Ekenäsboken. Samtal med skäribor.  
  
18.3  
Kopior i labb.  
  
21-23.3  
Ute i skärgården. Ekenäs , Älgö. Filmframkallning.

TA BILD UR NYLANDSBOKEN, SID 45-47, Felix Brunström

25.3  
Intervju med arkitekt för planer i skären.  
  
28.3  
Kopior i labb. Älgöbilder.  
  
31.3  
Kopior i lab. För Åbo utställning.  
  
2.4  
Skrev hemma.  
  
3.4  
Utställning i Jyväskylä. Skrev hemma.  
  
4.4  
Ekenäs. Resa.  
  
5.4  
Espingskär, Älgö. Intervjuer, bilder.

Ur boken Nyländsk skärgård, s. 92-93/ Ta bild av uppslaget!  
  
*--- ”Om livet på Espingskär vet Lilly Lundberg av egen erfarenhet. Hon är inte barnfödd på öarna här, hon kom hit lite österifrån, från Snappertuna. Hennes far Anders Österholm hade en sump och förde fisk till Helsingfors, där hustrun stod och sålde den på torget i 26 år. Sedan fick de nog av det, och när Österholm hörde att Getskär invid Tovö var till salu, köpte han ön. Det var 1924. Som grannar hade Österholms där Brunströms på Tovö. Gamle Brunström – samme man som i pojkåren rodde åt Topelius – var ”en förskräckligt präktig människa” säger Lilly Lundberg. ”Vi anlitade honom hemskt mycke, å han tala alltid vackert, sa aldrig ett illand ord om sin hustru”.  
Under de fjorton år Lilly bodde med sina föräldrar och sin yngre bror på Getskär – den äldre brodern var sjöman och kom hem bara emellanåt – var hon för det mesta ”såndär piga”. Sedan, 1938, gifte hon sig med äldste sonen på Espingskär, Herman Lundberg, som skulle ta Östergård i arv i sinom tid. Till svärfar fick hon Sander som då var 64 år och ännu i full verksamhet.  
Länge hade Lilly inte varit gift när kriget bröt ut och mannen blev inkallad. Då var det svärfadern och hon som skötte gården. Någon brist på mat led de inte, för de hade ”ladugården full med djur”, som hon säger, men arbete var det så det förslog, med fisket därtill. Gäddryssjorna lades nämligen långt ut – här vid holmen fiskade det dåligt – och dit fick man ro. Militären hade tagit motorbåten.” ---*

6.4  
Älgö runt. Bilder.  
  
7.4  
Kopior i labb till kl.21.00.  
  
8.4  
Bilder till förlaget. Kopior i labb till 21.00.  
  
9.4  
Svenska kulturfonden, utdelning i Vasa. 2000 mk.  
  
10.4  
Möte med dir. Von Konow kl. 11.  
  
11-13.4  
Ekenäs.  
  
14.4  
Sverige-Finlands kulturfond, 5000 mk.  
  
15.4  
T/r Kuopio.  
  
17.4  
Förlagsmöte på kontoret.  
  
18.4  
Semestern -75 börjar.  
  
20 - 25.4  
Resa till Leningrad. PR för Turo Oy.  
  
26.4  
Resa till Ekenäs.  
  
27.4  
Resa till Åland, Kökar. 250 km.  
  
28-29.4  
Kökar, Åland. Historier av Oskar Holmström.  
  
30.4  
Åland. Föglö. Intervju Edvard Jansson.

(bild sid 76, Ålandsboken) – ta bild av uppslaget!  
Ur boken I Ålands övärld, s. 77:  
  
*--- ”De händiga männen, förfarna i konsten att snickra och snida, är Edvard Jansson och hans söner Sven och Hans, vilka antagit namnet Villiers. Familjen har inte sina rötter i Föglö, släkten är gammal Kökarsläkt. Liksom sin far, farfar och farfarsfar är Edvard Jansson född och uppvuxen på Kökar. Fadern var fiskarbonde och hade sitt hemman i Österklis, där barnen efterhand blev många. Alla kunde inte stanna kvar på hemmanet eller hemön, och Edvard hörde till dem som kom att söka sin utkomst på annat håll. Det blev ett ambulerande liv. Först köpte han sig ett torp i Lumparland, men det var dålig utkomst där, säger han, så han flyttade till Mariehamn. Där bodde han i fjorton år, tidvis arbetande i Sverige, men när hans hustru dog 1970 trivdes han inte längre i staden utan flyttade tillbaka till skärgården. Den mark han bor på är arrendejord, men stugan är hans, den har han fått köpa. Den som före honom bodde där var fångförare, och det finns spår av galler vid fönstren i det rum där fångarna hystes över natten. Det gick inte på ett dygn vid den tiden att från dessa nejder transportera en illgärningsman till länsfängelset i Åbo. Vägen gick via Kastelholm och inte heller dit kom man då i rappet.” ---*

1.5  
Mariehamn.  
  
2.5  
Vilodag.  
  
3.5  
Med bil till Eckerö, 30 km. Båt till Signildskär (40 mk). Bil till Geta, Dånö bro, 30 km.  
  
4.5  
Hos laxfiskaren Bergendahl. Resa från Geta till Mariehamn. 30 km.  
  
5.5  
Mariehamn.  
  
7.5  
Hos Anni Blomqvist, Simskäla.

(bild sid 188, Ålandsboken) TA digibild av kopia! – eller fota uppslaget ur boken  
  
Ur boken I Ålands övärld, s. 189:  
  
--- *”Vårdö socken, den enda av skärgårdskommunerna innandels, har blivit berömd i två omgångar: första gången – under bondeseglationens storhetstid i förra seklet – för sina rika skeppsbönder, andra gången, i vår tid, för sina författare. Härifrån är Sally Salminen och hennes syskon Aili Nordgren och Runar Salminen, här bor också Anni Blomqvist.   
Jag träffade henne på Simskäla norr om socknens huvudö Vårdö. Ön är ganska utsatt, det kan vara svårt att komma dit och därifrån med små båtar i hårt väder. Men den är rätt stor. Varifrån dess namn kommer vet ingen, men om dess historia kan Anni Blomqvist, som håller på med en bok om den, berätta mycket.   
- Det var svenska kronan som satte hit människor att bygga och vakta vårdkasar. På Simskäla har det funnits två sådana. Byn var från början uppdelad i två enheter, tre bönder här och två bönder där, och så långt emellan, ett vatten mellan. När postroten upprättades mellan Finland och Sverige av drottning Kristina år 1638, måste Simskäla-roten fara östanpå Vårdö. Sedan gick vårdkassignalerna vidare till Orrdalsklint.   
- Dom här bönderna hade kolossala skatter att betala till Kastelholm, i pengar och natura. 1792 köptes det första hemmanet till skatt under kronan, det blev kronohemman, men i köpebrevet förpliktades de att fullgöra sin posttjänstgöring. Under herrgårdar har de inte existerat, det var kronan överallt. De var bondeseglare alltfrån den tid folk bosatte sig här, för de måste ju föra bort sin fisk och allt vad de kunde producera, till Sverige mest, med storbåtar. Och sen, vissa tider på våren och hösten for dom på sina köpresor till Sverige, till Stockholm, Gävle, men även Nystad, Helsingfors och Borgå.” ---*

8.5  
23.30 från Åland till Nådendal.  
  
9.5  
Utställning, Åbo slott. Pressvisning kl.09.  
  
10.5  
Utställningsöppning.

Åbo Underrättelser 10.5.1975  
  
**Kaj Dahl visar skärgården i utställning på Slottet***”Än lever skärgården”, så heter den utställning Kaj Dahl har på Slottet fram till den 1 juni. Fotografen strävar till att skildra skärgården, skärgårdsbon och hans näringar och livsbetingelser. Kaj Dahls fotoreportage skildrar en bit av skärgårdens kulturhistoria. Vi möter den skärgårdsgeneration som samhället har överlämnat åt sig själv. Om inte samhällets attityd till skärgårdens glesbygd förändras, finns det för Dahls kollegor endast igenbommade sommarstugor att avbilda om ett decennium.****MENINGEN*** *med Dahls fotoreportage är att det skall bidra tll att öka insikten om skärgårdsbornas hårda villkor och om behovet av en ny skärgårdspolitik.  
Förutom att utställningen vänder sig till någonting annat än de rent visuella effekterna, är bildmaterialet av en klass som får en att verkligen uppleva de stämningar fotografen försökt avbilda.   
Större delen av de 154 fotografierna är tagna i Ekenäs skärgård. De föreställer bl a en fiskares vardag, vinter i skärgården, gamla skärgårdsprofiler. Postbärarens strapatsrika liv har blivit ägnat en bildserie.****KAJ DAHL*** *började med sitt skärgårdsfotograferande i just dessa trakter, varefter han i fjol kom över till Åboland och Åland. I höst kommer Dahl ut med en bok om Ekenäs skärgård. Den innehåller både bilder och historier som han bandat in under sina resor i skärgården. Efter boken om Ekenäs skärgård skall han också komma ut med en bok om Åboland och en om Åland.  
Fotografen hyser av bilderna att döma en varm känsla för skärgården och dess människor. Större delen av bilderna har någon person som huvudmotiv, medan själva landskapet utgör bakgrunden. En stor del av bilderna ägnar han de vänner han skaffat sig under sin vistelse i skärgården.****FÖR ATT SAMLA IHOP*** *material till boken om Åboland kommer Dahl att med sin motorbåt resa omkring i skärgården och både fotografera och intervjua ortsbefolkningen. I vår har han varit ute i två veckor, och han kommer att fortsätta fram till semesterns slut i början av augusti. Han kommer följaktligen att bli en gäst i många skäristugor i år liksom tidigare år.  
Det som Dahl mest försöker avbilda är skärgårdsbefolkningens näringar. Man möter både laxfiskare på Åland, ryssjefiskare i Ekenäs skärgård och forellodling i Gustavs, fågelskytte och notdragningar. Det behövs en ny syn på vasnäringarna fiske och jordbruk. Den moderna människan tycks tratt de är yrken, som förlorat sitt berättigande. Fiskarna är gamla och de minskar stadigt. Men fångstmetoder och redskap blir bättre år för år.****SKÄRGÅRDENS*** *råvara fisken, har definitivt framtiden framför sig i en värld som skriar efter proteiner.  
Utställningen strävar närmast till att åskådliggöra den problemställning man möter i skärgården.   
- Klart att jag också såsom yrkesman strävar till att uppnå den konstnärliga standard som en utställning kräver.   
- för att kunna skildra vissa stämningar måste bilderna vara bra. Uppslaget till ämnet fick jag genom att det inte tidigare hade gjorts ett enhetligt bildmaterial för utställningsändamål, säger Kaj Dahl.*

11.5  
Resa till Helsingfors.  
  
12.5  
Förlaget, möte 11.00. Helsingfors.  
  
13.5  
Förlaget, möte 11.00.  
  
14 – 15.5  
Båtarbete.  
16.5  
Båten, sjösättning. Ekenäs.  
  
17-18.5  
Ekenäs. Båtarbete.  
  
19.5  
Båtreparationer. Dörrar och lås.  
  
20.5  
Tändningen justeras. Start 11.00 till Osnäs.  
  
21.5  
Kom fram 02.00. Till Kumlingefärjan. Åkte till Brändö med bil. På Fiskö.

Ta bild av uppslaget på sid 156-157, Ålandsboken  
Ur boken I Ålands övärld, s. 157:

--- ”*Rafael Örblom, Brändö, Fiskö berättar:  
- Därutifrån Hullaberg är jag barnfödd, jag flytta därifrån när jag var tretti år. Mina föräldrar var fiskare. Jag minns att vi var fyrti personer där på Hullberga. Fyra gårdar där på stora sidan å så en holme mittemot som hette Notskär – vi kalla den Nätskär. Där finns ingen mera. Dom har flyttat allihop. De ä bara på sommarn när dom kommer gäster, någon vecka. På vintern ingen människa. Å de ser ju illa ut numera när de har blivit obebott, de blir ju såntdär gräs å skog, så man hittar ju int fram där man varit va att gå, mera.  
- Har du get hus där ännu?  
-Ja, barndomshemmet står kvar. Men int ä de ti bo där mera, kallt ä de. Bor drä bara lite när vi far dit och fiskar. Jag far ju alltid dit och fiskar. För här har jag ju inga fiskevatten. De ä endast kokfiske vi har rätt till här, me två – tre nät. När vi far och fiskar för avsalu måst vi nog fara dit. Dit opp ä de cirka en timme me motorbåt, och när man kör hem på hösten får man nog vara på sin vakt.  
- Fariga vägar?  
- Nä, de ä inga farliga vägar. När man har hålli på och köra i sexti år, så känner man dom nog lika bra som byxfickan. Men när de ä höst och kallt och om motorn sku stanna så men ble ute på nån holme, så ... Men jag ha aldrig blivi ute på nån holm, jag ha nog havi t ur me de alla tider”. ---*

*” ---*

22.5  
Brändö, Åland. Jurmo, Åva. Först med bil, sedan med båt över.  
  
23.5  
Brändö, Åland. Resa med Väinö Lindholm med båt. Till Baggholma, Björkö, Lappo, Torsholma, Asterholma. Resa 20.30 till Kumlinge.  
  
24.5  
Kumlinge, Seglinge. Resa till Långnäs, Åland.  
  
25.5  
Start från Åland 13.30 till Nådendal – Ekenäs.  
  
26 – 27.5  
Ekenäs.  
  
28.5  
Förlaget, Helsingfors.  
  
29 - 30.5  
Skrivarbete, Ekenäs.  
  
31.5  
Foto, dykning. Ekenäs skärgård.  
  
1.6  
Kopiering i Helsingfors. Tillbaka till Ekenäs.  
  
2.6  
Förde båtmotorn till Ekenäs för service.  
  
3.6  
Resa Gullkrona runt med Sälgskär Anders.  
  
4.6  
Ekenäs.  
  
5.6  
Ekenäs – Helsingfors – Ekenäs. Arbete i labb.  
  
6.6  
Ekenäs.  
  
7 - 8.6  
PR – resa i skärgården. Ekenäs.

**Dagbok, sommaren 1975  
  
(ta bild av dagboksuppslaget)**  
  
**Måndag 9 juni 1975** (Ekenäs-Hangö)  
Startade 8-tiden på kvällen min resa mot den åboländska och åländska skärgården. Det var ju inte precis bara att hoppa i båten, utan det låg veckor av arbete med målande, motorservice, inköp av utrustning och mycket annat som gör en resa säker. Fiskarbåten som är ca sju meter köpte jag billigt på vintern för att jag trodde att den skulle fylla mitt behov som arbetsredskap under mina resor i skärgården då den hade en ruff med sovplats och tillräckligt med utrymme för alla slag av utrustning, kameror, bandspelare och mycket annat. Båten hade tidigare gått under namnet ”Hafs” men jag döpte om den till det mera moderna ”Havs”.  
Kvällen var vacker och lugn, solen började snart gå ner men ännu var det några timmar kvar. Och försommarnatten är ju ljus så något problem är nattkörningen knappast heller så länge man håller sig till farlederna. Kom till Hangö vid elvatiden och då började det bli ganska mörkt. Musiken från HSS mötte mig då jag lade till på gästplatserna i Östra hamnen, och snart sov jag gott.  
  
**Tisdag 10 juni** (Hangö- Hitis)  
Startade tidigt. Körde ut till Tulludden men såg att vinden var rätt så frisk för en liten båt att gå runt udden. Efter att ha hört rapporterna beslöt jag åka in i hamnen för att tanka och vänta på bättre väder. Låg kvar ännu en natt, och då började det se bättre ut. Hade haft planer på att åka ut till Bengtskär men de planerna fick bli till en annan gång.  
Jag körde över till Hitis där jag slog ankar strax norrom Idskär kubb vid Killingskär i en fin vik som låg väl skyddad för sydvästan som fortfarande satte rörelse i de små martallarna på berget. Ejdrar med sina stora kullar hade sökt skydd för vågorna, då ungarna är små har de väl lättare på grundvattnet att få sin föda.  
  
**Onsdag 11 juni** (Hitis – Helsingholm)  
Steg tidigt upp, fick igång Vikströmmaren och tuffade in mot Hitis kyrkby. Klockan var ännu rätt tidig men jag gjorde en sväng på Byviken och körde ut igen. Alltid är det ju bra att veta hur man bör köra då man kommer nästa gång. Åkte sen till Kasnäs och tankade, sen ett snabbesök hos fiskhandlaren Åke Viberg som har sin brygga ett stycke längre upp mot byn. Blev vänligt emottagen och det blev några koppar kaffe innan jag fortsatte åt Högsårahållet genom Jungfrusund mot Helsingholm och Gullkronafjärden.  
Hade besökt holmen en vecka tidigare och tagit några bilder, nu återstod lite prat och kanske några bilder till.  
  
**Torsdag 12 juni** (Helsingholm)  
Snart närmade jag mig den för så många kända båtgäster Helsingholmens vackra lagun med sin fina sandstrand som årligen lockar ca 300 besökare varje sommar.  
Jag minskar på farten och tuffar sakta in mot bryggan över en spegelblanka ytan som idag är skyddad mot sydvästen. Vid bryggan ligger en jättestor segelkryssare med svensk flagg. Jag hoppade upp på bryggan, då hördes ett rop, ”Har du ätit redan”? ”Nej sa jag, men vänta litet. Jag skall förtöja båten.”  
Då kommer en av dem redan med en tallrik och på den finns en stor älgfilé, potatis, sås, grönsaker och en liten matsnaps till! Jag trodde ju knappt det var sant men tackade naturligtvis ja. Vi pratade om litet av varje och jag visade dem lite bilder. Vi hade många gemensamma bekanta som de också träffat under tidigare sommarseglatser i våra skärgårdar. Under tiden såg vi att holmens värdar var på kommande långt borta i horisonten. De hade varit för att ta upp flundernäten och hade oss till gäster vid bryggan då de kom in, men det är de vana med. Selim Rosenberg tycker att det är så vackert med båtar i viken och de svenska klubbflaggorna tyckte han mycket om för att de är så granna.  
Svenskarna åker vidare in till Åbo men jag själv är förberedd att stanna några dagar. Ytterligare kommer två segelbåtar in för kvällen. Vinden har ökat och det är skönt att ligga i en bra hamn. Pojkarna i segelbåten bjöd på kvällste, jag själv hade dem som gäster i min kajuta. De åkte tidigt följande morgon fast vinden var rätt hård, men en segelbåt går alltid lugnare i sjöarna. Men den andra båten med två flickor tog ej risken att åka utan stannade. Hade tur att bli bjuden på kvällskaffe av dem. Den ena av dem (Doris Stockman) var chef på en stor bokhandel, så vi talade litet om böcker och skärgård.  
  
**Fredag 13 juni** (Helsingholm)  
Vinden ökar till 6 bf. Måste stanna på Helsingholm och vänta.  
  
(ta bild av sida i boken ”i skärgårdshavet”, s. 116)  
 *(ur boken I skärgårdshavet, s. 117)*

*Om sina vänner bland båtfolket har Rosenbergs endast gott att säga, och Selim menar att båtfolk med vimpel i masten kan man lita på. Så är det också många välkända seglare och magnater som vilat ut med ankaret i Helsingholms hamnviks sandbotten: bland dem finns Marcus Wallenberg och Sven Salén. Nanny Rosenberg berättar president Relander blev så förtjust i den förtäring man bjöd på ute på Helsingholm att man därefter varje år sände honom sexfjärdingar med saltströmming. – Så vi blev hovleverantörer med ens. En hel vecka bodde presidenten här, vår broder Eli skötte om hans båt och vaktade den. Inför Signe Relander kände man sig inte alls som en fiskartant  
Relanders sommarbesök räckte en vecka 1928, men han kom faktiskt tillbaka på hösten – den gången med flyg! – Det var ett öppet pontonplan som man var ute och prövade och presidenten hade gett order om att flyga till hans sommarvänner. Sen bjöd han också oss på en flygtur.*  
  
**Lördag 14 juni** (Helsingholm – Kasnäs)  
Min vistelse blev längre än planerat då det var stormvarning i radion varje dag. Men idag på eftermiddagen såg det ut att mojna litet så jag styrde mot Högsåra och den öppna fjärd som ligger mellan Helsingholmen och Högsåra. Men det gungade ändå friskt. Körde sedan mot Hitislandet igen. Denna gång var det Rosala och sen fiskarbyn Böleby som ligger på sydsidan. Kastade ankar i viken på nordsidan av Tjärholmen som låg skyddad för vinden. Kokade kvällskaffet och såg på gubbarna som åkte ut med sina små båtar för att lägga näten.   
Några svärtor simmade oroligt omkring, kanske de undrar vem som de fått till granne.  
På morgonen åkte gubbarna ut igen och tog upp sina nät, och då passade jag på att åka över viken och prata och ta några bilder. Träffade Leo Renholm som fått en sik, men det blev ju soppa i alla fall.   
  
(Bild av Leo Renholm i båt med sik)

(Ur boken, ”i skärgårdshavet”, sid 124)

*Skötor, inte skötar, säger vi har på Hitis, säger Leo Renholm. Men skötor eller skötar – fisket är också här det näringsfång som kommer i främsta rummet, dock så att de ganska stora hemlanden också erbjuder möjlighet till jordbruk.  
- I min ungdom fiskade vi med skötor i vattnen kring Bengtskär, säger Leo. Men gick strömmingen inomskärs gick vi upp mot Gullkrona. Ingen kände till något om fiskelagen, men det visade sig sedan faktiskt att vi ingenting hade där att göra ...  
Fångsterna blev stora, upp till tre ton strömming per båt och när ryktet spred sig om fiskelyckan blev Gullkronaborna förbannade.  
Huvudsakligen transporterades fisken till Hangö och Helsingfors, nu tar Söder Is fiskfabrik i Kasnäs hand om det mesta, så de avsättningssvårigheter som tidigare fanns i dessa fiskrika vatten förekommer egentligen inte mera.*

Åkte sen upp till Kasnäs där familjen Viberg lovat att jag skulle få lämna båten och tog sen själv bussen till Ekenäs för några dagar för inköp och nya planer.

**Söndag 15 juni**  
Hitis-Kasnäs, sen med buss till Ekenäs.  
  
**Måndag 16 juni**  
Skrev rapport i Ekenäs.  
  
**Tisdag 17 juni**  
I Ekenäs.  
  
**Onsdag 18 juni** (Kasnäs – Brännskär)  
Hade båten kvarlämnad hos Vibergs i Kasnäs dit jag körde efter några dagar i Ekenäs, men denna gång lovades bara vackert väder för en längre tid framåt.   
Jag hade min bror med på resan. Han skulle försöka få några undervattensbilder någonstans. Vi startade redan på morgonen och körde ut på Gullkrona mot Helsingholm där vi fick färskvatten. Jag ringde till Brännskär och frågade Uno Österman om det var något skötfiske ännu före midsommar och om jag kanske kunde få komma och ta några bilder på skötfisket som man fiskar idag. Han berättade att han skulle lägga ut sista gången ikväll före midsommar och om jag kom före kl. 18 så var jag välkommen med.   
Men vi åkte först mot Gullkrona. På vägen dit ut såg vi kojan som hade använts då det drogs vinternot under isvintrarna för några år sen. Vi åkte iland för att ta några bilder. Sedan var det inte lång väg in till hamnen i Gullkrona där vi träffade Viking Eriksson som berättade hur man drog not på vintern i dessa trakter.

(Ur boken, ”i skärgårdshavet”, sid 110-112) – TA BILD AV UPPSLAGET

*--- ”Viking Eriksson, vars far hörde till de sista lotsarna på Gullkrona. Själv har han inte ägnat sig åt det yrket utan åt fiskarens. Viking har ett oändligt förråd av historier från gångna tider, inte minst då det gäller ”rimit”-bornas notdragning i Gullkrona och Stenskärsvattnen.   
- Det var nog bara rimitborna som kunde dra not, men naguborna ville också lära sig och bjöd in rimitborna hit med vinternot. Och bjöd på brännvin och fin mat och gott kvarter. Men rimitborna var så fulla av den dödes ben att dom bara låtsades lära ut sina konster. Men när dom for hem över veckändan passade Rurik Andersson från Pensar på att gå och mäta deras not och så småningom lärde också naguborna sig konsten.  
- Själv har jag inte direkt sysslat med vinternot utan haft mina egna bragder, berättar Viking Eriksson. Det har mest varit skötfiske och t ex en hel del har jag fiskat abborre med stöt – det är när en havsvik stängs av med nät och man kör omkring innanför näten och ”stöter” abborren med långa klumpförsedda stänger för att på så sätt skrämma fisken i näten.” ---*

Vid 18-tiden körde vi sedan mot Brännskär där jag var med och satte ut två krokskötar. Fisken skulle sen rökas följande dag för att skickas vidare till konsumenterna.  
  
**Torsdag 19 juni** (Brännskär – Brändö)  
Uno Österman kom ner vid sextiden och vi skulle åka ut och ta upp skötarna. När vi åkte ut låg havet spegelblankt och det var den vackraste försommarmorgon man kunde tänka sig. Strömming var det ca 125 kg och det var ganska dåligt tyckte fiskaren själv. Men då det bara skulle bli och rökas så skulle det inte behövas så stora mängder. Sedan blev vi bjudna på mat av familjen Österman vilket vi tackade ja till. Maten var naturligtvis strömming och potatis. Jag tycker själv mycket om strömming så jag tyckte det var gott.

(BILD: Uno o Hildur tömmer skötar,) samma som sid 88

(Ur boken, ”i skärgårdshavet”, sid 91)

*Ända från 1700-talet har Brännskär existerat som fiskelägenhet. Uffe Österman som idag övertagit Brännskär av föräldrarna Uno och Hildur representerar den fjärde generationen med namnet Österman. Brännskärsborna har också varit vida kända som skötfiskare och speciellt för den fina strömmingen och böckling som de levererat. Förr fiskades det också en hel del fjällfisk i Brännskärsvattnen men numera är det ganska klent med abborre och gädda, litet bättre med siken. Huvudsakligen fiskar Östermans i alla fall strömming, och inte bara på sommarhalvåret utan också på isen. Skötfiske från is är för övrigt något som inte så många klarar av, det kräver en alldeles speciell teknik och också förmåga att tåla – kyla!  
Brännskärsborna har redan i långa tider förstått att förädla sina fångster, främst genom sitt rökeri. Tidigare var det ju enbart strömmingen som röktes till böckling, numera har ju flundrorna sommartid kommit starkt in i bilden. Men när Uno Österman sätter igång är det nog den gyllenbruna böcklingen han vill skapa.*(BILD: Hildur hänger strömmingen på krokar) s.89

Sedan tackade vi för all vänlighet vi hade blivit bemötta med och styrde upp mot Iniö och sedan vidare mot den åländska sidan.  
  
**Fredag 20 juni** (Brändö – Sottunga)  
Vi kom till Brändö kl. 02 på morgonen där vi kastade ankar en bit från butiksbryggan. Vi skulle tanka på morgonen innan vi fortsatte. Vid niotiden gjorde vi våra uppköp av bensin och annat och fortsatte sedan till Torsholma och därifrån vidare mot Lappo där vi stannade på en holme utanför byn där vi solade och simmade och lagade mat och hade det riktigt skönt. Sedan på kvällen åkte vi in till byn för att träffa några ortsbor och för att se hur det gick med midsommarförberedelserna. När klockan var åtta satt vi uppe på berget och såg oss omkring runt Kumlinge skärgård. Det var varmt och vattnet låg spegelblankt och solen började var på nedgående men allt verkade vara som det skulle vara lugnet före stormen åtminstone vad midsommarfirande innebar.  
Vi hade gärna sett lite mera människor omkring oss så vi beslöt att åka till Kumlinge som är ett slags centrum för den här delen av skärgården.

**Lördag 21 juni** (Sottunga)  
Följande dag fortsatte vi resan ner mot Seglinge och vidare till Sottunga dit vi kom fram vid elvatiden på kvällen. Vinden tilltog under natten så nu blir det att vänta tills det mojnar och vi kan köra över Skiftet till Åboland. Vi väntar på bättre väder, gör små reparationer på båten, åker runt på ön med taxi, tar bilder och fortsätter vänta.

Ur boken ”I Ålands övärld”, s. 104  
  
*--- ”Hela Sottunga kommun – det betyder i detta nu i runt tal 170 själar. För trettio år sedan fanns det dubbelt så mycket folk här, så nog kan man tala om avfolkning i Sottunga också. Ändå har huvudön, där de flesta bor, bra daglig förbindelse med fasta Åland. Till Långnäs kommer man från Stor-Sottunga på ett par timmar. Konstgödeln, som veteodlarna måste skeppa till ön, kan sockerbetsodlarna nu få med långtradare ända fram, och lika behändigt går det att bli av med betorna. De förbättrade förbindelserna har nog sin andel i att den sjunkande befolkningskurvan planat av på sista tiden och rentav börjat stig en aning. Häradsskrivaren säger att det ökat något sedan förra året, berättar Alf Hildén, som under kriget själv höll noga reda på hushållen. Någon familj har tillkommit, och elevantalet i skolan lär vara lite på ökande det också. Det finns råd på. Ännu i fjol hade läraren bara åtta elever att vägleda på kunskapens stig.  
Sommartid är det förstås livligare. Sottunga har satsat mer på turismen än mången annan skärgårdskommun. Det finns en ny stugby på huvudön och en lite äldre på Husö i sydost, en av de större öarna i den splittrade landbryggan av öar, holmar och skär som sträcker sig ner mot Kökar. De trettio stugor som Rolf Nordberg här låtit uppföra är utrustade med alla t änkbara – för inte längesedan fullständigt otänkbara – mederna bekvämligheter och serviceanordningar. Framtidens melodi” ---*

Ta bild av sid. 105, med Alf Hildén.

**Söndag 22 juni** (Sottunga – Bogskär)  
Vi sover länge för det blåser ännu. Sen startar vi på kvällen till Bogskär som ligger ett stycke från fyren Gustav Dalén. Vi kommer fram i skymningen med tända lanternor och går och ser oss omkring på fyren, det gamla segelmärket och stenarna som ännu fanns kvar där man hade haft torkställningar för skötar då Kökarborna fiskade här. En bilfärja går förbi med tända ljus, alldeles nära inpå.  
  
**Måndag 23 juni** (Bogskär – Gullkrona)  
Vi stiger tidigt upp, redan vid femtiden och havet ligger blankt och vackert i morgonsolen. Efter morgonkaffet en fotopromenad och några små reparationer. Sen åker vi vidare till Jungfruskär där jag träffar Anna Brunström; hon har bott här mer än 50 år. Sedan åker vi genom Korpoström in till Hummelholm där jag gör en snabb visit hos Lasse Isaksson och tackar för senast. Kör sen in i natthamn mellan Gullkrona och Stenskär.

Ur Kaj Dahls anteckningar: (TA BILD AV SIDA)  
  
*Lasse Isaksson, Hummelholm berättar om jakt:*

*Redan som ung pojke skulle man ju med då de andra åkte ut för att skjuta fågel. Sedan då man blev litet äldre och kunde få tillstånd till gevär fick man då småningom lära sig skjuta. Men redan vid 6 – 7 års ålder fick man de första lärdomarna av far i bössans hantering. Sedan vid 15 år fick man bära vapen. I den åldern då man just hade fått sitt tillstånd åkte man i början av skyttetiden ut varje morgon då man var yngre, sen då man blev äldre saktade man av, och det var då mest vårskyttet som var populärt och detta har man hållit på med tills idag då de egna pojkarna nu nästan tagit hand om skyttet.  
Fågelskyttet är enligt Lasse alltid lika intressant oberoende om man får något eller ej. Men numera brukar Lasse ofta vara kaffekock och kanske bland ihop en kaffekask åt skyttarna efteråt. De intressantaste resorna var då man förr åkte ut till Jurmo på allskytte där hans farbror Hjalmar Mattsson bodde och var ute med honom på skytte vid Svartgadd och andra närliggande skär.  
Lasse berättar: Det bästa skottet jag såg Hjalmar skjuta med sin gamla Husqvarna och hemladdade patroner fick han sju stycken allor med ett enda skott utan att behöva skjuta om, och det är nog det bästa skott jag sett.  
Den vanliga fångsten brukade vara ca 25 – 30 på en morgon då vi var ute på skytteresa, och det fick man räkna till ganska bra. Men det var många skyttar som hade över 100 fåglar på en morgon.  
Den bästa skyttemorgonen Lasse varit med om har han fått ett 40-tal. Tidigare sköt man llor endast långt ute i havsbandet men på de senare åren har de också börjat visa sig i den inre skärgården.  
Lasses far och hans morfar har berättat att då de varit unga för hundra år sen, hade de bara kunnat sitta vid stranden och skjuta allor i tusental. Och nu har dom börjat visa sig i den inre skärgården igen och varit det en 5 – 6 år och har ökat hela tiden.  
Lasses mor var född på Hummelholm men Lasses far kom från Nötö och morfar hade redan holmen. Lasses för började sen på 1920-talet.  
Lasse har ca 200 skrakholkar runt holmen och gör ca 10 st nya varje år. Då tas de gamla och sämsta bort varje år. Redan Lasses far började med holkarna men han hade inte ännu så många på den tiden men de har ökats på med åren och varit som ett slags hobby för Lasse och pojkarna. Som material användes trädstammar som är ruttna inuti som man ofta hittar då man hugger ved och stock. Sedan bränner man ur resten och då blir dom starkar på samma gång och ruttnar inte så fort och håller kanske ca 20 år. Man lärde sig att göra holkar rean som barn, säger Lasse och han tycker det är lika roligt ännu. Pojkarna fortsätter med arbetet och håller traditionen levande.*

**Tisdag 24 juni** (Gullkrona – Dalsbruk)Vi besöker Viking Eriksson på Gullkrona och han berättar om litet av varje innan vi åker vidare över Gullkronafjärden och förbi Helsingholms säkra hamn denna gång. Om vädret skulle ändra sig så var det ju inte så bra att vara på fel sida om fjärden. Snart körde vi in bakom Högsåra och in i Jungfrusund i säkerhet och vidare in till Dalsbruk för att få oss något gott att äta för vårt matförråd har minskat i snabb takt.  
  
**Onsdag 25 juni** (Helsingfors)  
Reser med min bror in till Helsingfors för att framkalla filmerna då vinden ökat och stormvarningar talas om i rapporterna från radion. Mulet väder och regn gör också att skärgårdslivet inte är så trevligt alla gånger.  
  
**Torsdag 26 – lördag 28 juni**I Helsingfors.

**Söndag 29 juni** (Kasnäs)Kommer till Kasnäs på kvällen men då det är söndag är jag tvungen att vänta då jag skall köpa mat, bensin och besöka posten. Natten var inte så bra då farleden till Kasnäs gick nära inpå och båtar körde förbi då och då och gjorde svallvågor så att jag nästan ramlade av britsen.

**Måndag 30 juni** (Kasnäs – Vänö)  
Startade vid niotiden mot bryggan vid Kasnäs butik där jag köpte min mat för den kommande resan. Sen styrde jag kosan mot Rosala och träffade där Ruben Gustavsson. Blev bjuden på siksoppa som smakade bra, fortsatte sen till Jarl Sundqvist som är en av ortens större fiskare. Hans fru är hemma från ett torp från Tunnhamn. Hon heter Gea, de har tre pojkar och en flicka. Tog litet bilder på dem och sedan då de skulle föra kalvarna till en holme på sommarbete. Åkte sedan vidare mot Vänö där jag skulle besöka John Venberg och samtala med honom men han var på höarbete och det skulle gå till sena kvällen innan han skulle bli klar. Regn var att vänta så det var bara att jobba på. Gjorde en liten motionslänk på holmen och tvättade mig, varpå jag åt litet god mat och var sedan klar för vila för natten i Venbergs hamn där jag skulle stanna. Venberg som varit hela dagen på höarbete kom 20.30-tiden till båten för en liten pratstund.  
Vi gick igenom bilder och sen började han berätta om smugglingen hur han räddade några åländska spritsmugglare från en säker död. Jag hade tidigare hört den åländska versionen av Örblom på Fiskö i Brändö socken. Han berättade också om andra äventyr.

Ur Kaj Dahls dagboksanteckningar från 1975:

*Jag for ut en gång på säljakt i mars månad och så fick vi se en hympe som vinkade med en hatt och då var där tre man i mycket dåligt skick. Det var bara den ena av dem som orkade vinka, de andra var i så dåligt skick. En av dem visste inte ens att han blev bärgad, han vaknade upp på sjukhuset i Åbo. De hade vart 21 dygn utan mat på skäret och före det 6 dygn i båten på drift och det var ju mars månad så det var rätt kyligt ute. De var på hemväg med spritlasten då motorn brann ihop.  
Vi såg ju sedan också att det var en båt på stranden och förstod sen att det var haverister. Min farbror hade varit ute åt det hållet fjorton dagar tidigare och sökt drivved. De hade sett honom från skäret men han hade inte sett dem!  
Då vi kom dit ville dom ha sin last bärgad och det försökte vi. Det var svårt att få dom till sjukhus utan att myndigheterna skulle få tag i dem. Jag tror att det sedan var prästen i Åva som anmälde saken då han fick höra att de var i liv och att det fanns tre sjuka gubbar. Lasten kom nog i god jord. Sjöbevakningen fick väl ca 80 kanistrar och dom hade väl 600 stycken. Vi var väl alla litet och hjälpa till med lasten fast någon större förtjänst blev det inte. Men dricka blev det i alla fall, fast sprit fanns det ju överallt på den tiden.   
De skrev också en dagbok där ute på skäret och just sista dagen så skrev han till sin mor och far att dom hade svält ihjäl på ett skär för att visste att de inte kanske skulle leva en natt till. Liksom ett avskedsbrev. Vi var där på kvällen då vi hittade dem, det kändes alltid litet lättare då de i soluppgången hade tagit sig en mugg sprit varje morgon. Och de behövde väl inte så mycket för att de skulle bli litet på gott humör då de var ganska svaga.*

*Senare i tidningspressen bjöd man att de som hade räddat dem skulle få livräddningsmedalj, om vi bara skulle ha gett oss till känna, men inte nappade vi på den kroken. Och ännu idag har det inte kommit fram till myndigheterna vem som räddade dem. På sjukhuset sade vi att det var en gammal gubbe och en ung pojke med mustasch som hade bärgat dem, och sådant folk fanns inte, så det blev ju en liten lögn så att bärgarna skulle klara sig. Vi hade ju skickat upp dem med taxi till sjukhuset i Åbo. Det var ju en mild vinter men de måste nog ha haft det hårt.*

Ta bild av anteckningarna!, sätt flera blad tillsammans!

Men det råkade så att det just var Venberg på Vänö som hittade dem med spriten ute på skäret. Jag hade träffat ytterligare en tredje person som nämnde om historien, smugglarkungen själv, Petter Granberg i Åva. Det kom fram att de var i hans tjänst då de var ute och smugglade.  
  
Jag frågar Venberg om han fick någon säl på resan.  
 *Vi var nöjda med spriten vi fick, det blev ju lite problem att få bort det för sjöbevakarna låg här i grannskapet samtidigt. Det var en tullbåt som hette Mäntyluoto. Tullen kom ett dygn efter och fick då båten och några kanistrar. Ett gäng av oss åkte då till Pargas med sjuklingarna där de sattes på taxi vidare upp till Åbo och det andra sällskapet ut till båten och söka så mycket de fick. Det blev många resor dit ut för det var ju 6000 liter, en spritliter vägde ca 800 gram så nog blev det vikt i alla fall. Båten hade lastutrymme för 6 -7000 liter och den liknade en fisksump, men det byggdes också spritbåtar på den iden. Det var ju dom enda båtarna som fanns på den tiden.*

*Eftermäle.  
Fiskaren Karl Eli Lindholm från Baggholma samt fiskarna Carl Elmer Noreqvist och Karl Erik Gunnar Vennström från Åva åtalades vid Åbo rådsturätt den 18.5.1938 för lurendrejeri med alkoholdrycker. De dömdes till dagsböter och att till statsverket ersätta värdet av 1840 liter sprit enligt 25 mark litern. Det blev sammanlagt 46 000 mark. Literantalet kom man till genom att subtrahera de 860 liter som man funnit från de 2700 liter som den ansågs ha köpt från spritfartyget Piiri i havet utanför Kökar. I verkligheten hade ju Venberg från Vänö räddat dem från ännu mera böter genom att forsla bort 3000 liter av smuggelspriten ...  
Förutom detta straff som rådsturätten i Åbo dömde ut hade Nordqvists ena fot amputerats (förfrusen), Lindströms nerver var förstörda efter allt lidande och Vennström återhämtade sig inte heller helt.*Venberg fortsätter med några minnen från sprittiden:  
*Den tiden låg det ju spritskutor när den estniska kusten. Finska sjöbevakningen låg nästan alltid där om vädret var vackert men på den tiden hade dom bara två båtar, den ena hette VH-2 och den andra VH-1. De kallades till Viinahaki och om Viinahaki var där så var det inte så bra att landa, de gick väl en 8-10 knop.  
Jag tror det blåste en sexans eller sjuans vind och så låg den till ankars nordväst på Ristna. Det heter Neckman grund, och där låg spritbåten till ankars den natten. En annan natt låg den på en annan plats, så måste an alltid fara iland och höra var den skulle ankra nästa natt. För sjöbevakarna hängde ju efter så man måste åka hem emellan och komma ut igen till det nya stället. Dom hade ankrat litet förom spritbåten och så låg dom och lyste med strålkastaren och det syntes att de lyste på spritbåten. Men då dom låg rätt emot fören och för ankar var det bara att försöka närma sig spritbåtens akter och se hur nära det skulle gå och sen var det bara att sticka fören under aktern och sätta fast. Sen lade de ut en ränna och så kom kanistrarna i rännan till båten med full fart och man fick snabbt lastat. Men betalningen skull alltid ske först, sen kom kanistrarna.  
Den turen hände det att skepparen tog sig några supar fast det var sällsynt och förbjudet kan man säga. Han var ju finne och han tala litet svenska och så sa han ”vi köra Vänö”. Där skulle vi lossa lasten och det var ju mycket arbete att lossa. Då han kom närmare sa han, ”nej, vi köra Tunhamn i natt”. Och då vi kom till Tunhamn hade han väl tagit några snapsar till och sa ”nej, vi köra Tistronskär, som låg litet längre inåt och då vi kom dit sade han att det var så dåligt väder att vi ”köra Tammo, Pargasport”. Då vi kom till Tammo så var vädret sämre än, nej sa han ”vi köra Turku”. Det var en båtslip där som hette Åbo nya båtslip och han var god vän med ägaren. När vi kom fram sattes ändan fast i diktan och andra i bryggan och de 6000 liter som fanns ombord lossades snabbt. Polisen brukade vara där nästan alla dagar och granska slipen, men just den dagen var dom inte där, men kanske hjärtat hoppade lite mera än vanligt innan det blev kväll och allti gick bra.*En annan historia handlar om Åbosmugglare:  
*Det var några Åbobor som var ute och smugglade sprit och kom iland här på Snåldöfladan som ligger mellan Rosala och Vänö. De hade två av den tidens snabbgående båtar och skulle lägga spritkanistrarna i torpeder för att sen bogsera in dem mot land. Samtidigt kom tullen. Och när tullarna kom i land så for en man till den ena tullbåten och en man till den andra. Det första de gjord var att rycka kablarna ur maskinerna men det hann dom bara göra på den ena båten, för det blev så hårt motstånd på den andra och de lyckades skuffa tullaren bak under däck. Alla smugglare hoppade ombord på båten, en snabb start och så rymde de fältet. Det räckte en god stund innan tullarna fick sin båt igång och körde efter. Så kom Öröfjärden emot och det gick lite sjö. Tullbåten gick lite fortare och tog in på dem. När de såg att de skulle bli fast så kastade de tullmannen som de hade med sig överbord samtidigt som de bröt ena armen på honom. Och då han låg där och simmade med bara en arm så måste de ju bärga honom och det tog en god stund. Då hann de rymma fältet. Men sen efteråt blev det efterspel och tingssak, men de fick så många vittnen som sade att de aldrig varit där ... På den tiden kunde man köpa vittnen för 500 mark per styck, kommer Venberg ihåg.*Klockan var midnatt innan Venberg och jag sade godnatt till varandra. Jag hade kajutan full med Vänömyggor.

**Tisdag 1 juli** (Vänö – Borstö)  
Gick igenom Venbergs vind och hittade ett par saker som jag tog bilder av. Lagade mat och åt i lugn och ro innan jag åkte vidare till Ruben Isaksson på Västerby. Han läste dikter för mig och jag fick läsa in själv en stor del av hans anteckningar på min bandspelare. Jag var ganska nöjd med de fina uppgifter han gav mig om sig själv och om Vänö. Sedan fortsatte jag mot Borstö där jag stannade för natten.  
  
**Onsdag 2 juli** (Borstö – Björkö)  
Var på morgonen med på Borstö och klippte fåren som Danielssons har på holmar söder om Borstö. Det var något nytt som jag aldrig varit med om. Det var bland annat en ung bässe som stångade allt han såg, men vi konstaterade sen att han hade skogsbässar som irriterade honom. Vi hade alla fåren i båten då de klipptes och båten drev ute på fjärden. Sedan då de var klippta släpptes de ut å en annan holme som till hälften ägs av Pauligs. Lasse Danielsson kallade huset för kaffeburken. De ville gärna ha fåren att äta av deras gräs så de inte skulle behöva klippa det.   
Lasse Danielsson tyckte att sommargäster och båtturister inte stör för det är mera ordentligt folk som kommer så långt ut. Det är ofta folk med fina båtar och pengar och båtarna har ökat varje år. Fiskuppköparen Viberg i Kasnäs som skall köra runt och köpa upp fisk är inte så glad för då bryggorna är fulla av fritidsbåtar som gör det svårt för honom att lägga till med sin fisksump som är ganska stor och behöver mycket utrymme. Lasse berättade vidare att det inte är något ovanligt att sommargäster kommer med helikopter och har en champagneflaska i högsta hugg som han sedan bjuder skäriborna på. Vad skulle en skärgårdsbo för hundra år sen ha trott om en sån sak? Idag är det redan inget ovanligt.

***Antecknat om Lasse Danielsson:*** *Liksom många andra skäripojkar har också Lasse sett sig om i världen. Först i Östersjöfart sedan på gamla s/s Aura som med 8 knop (nio i god medvind) tog en månad på sig för en resa till Rio. Snart kom han ändå till att den egna skärgården stod hans hjärta närmast. Fisket har sen dess varit hans utkomst. Han har kört sump, både egen och andras, och han har sysslat med laxfiske på norra Östersjön där han i en svår storm var nära att kapsejsa. Framförallt har han fiskat med nät och skötar.  
Mest förknippas Borstö-Lasse med hans beredskap och villighet att inför myndigheter och överhetspersoner tala för utskärsbornas sak. Lasse som genom sitt giftermål 1949 kom till Borstö från närliggande Lökholm är en typisk representant för det sega släkte som lever och får sin utkomst här ute.*

Sen hade jag en liten pratstund med Erna Andersson på Strandgård innan jag åkte till Lökholm som ligger norrom Borstö på andra sidan farleden. Där träffade jag Elis Andersson som satte ut flundernäten och gjorde en kort pratstund ombord med honom. Han berättade hur det var att brottas med en säl ut på ett skär mitt i natten.

***Ur boken i skärgårdshavet, om Elis Anderssons sälbrottning:*** *Elis har också varit med om säljakt många gånger. Alldeles särskilt minns han den gången en mildvinter när han och några kamrater sökt sig till en kobbe i närheten av Borstö.  
- I nattens mörker smög vi oss nära de sovande djuren och jag såg ut en stor säl som mitt första offer. Men just när jag skulle klubba sälen slant jag på den hala blåisen och ramlade omkull så att sälen knappt träffades. Klubban for all världens väg, skam den som ger sig tänkte jag. Man var ju ung och oförvägen då.  
- Jag tog ett ordentligt grabbtag i sälen och om en stund slogs vi som två riktiga slagkämpar. Det var en brottning utan like, ibland var jag på sälen, ibland under och hal var han och svår att få grepp om men en gång lyckades jag lyfta upp sälen.  
- Visst var det spännande. Nu efteråt förstår jag att det var farligt också, sälen gapade och bet vilt omkring sig men lyckades bara nafsa i stickatröjan ett par gånger. Hade den bitit mig hade det nog gått galet. Men inte går det att brottas med en säl, nog blir man tvåa då. Min säl försvann, men mina kamrater lyckades klubba hela tolv sälar. Så nog var det en lyckad säljakt ändå.*

Åkte sen till Sandholm där mötte Alfred Lundström på bryggan. Han visade mig holmens väldiga stengårdar. Åkte sen vidare till Björkö som var en holme i skären då den är som bäst. Ett tiotal segelbåtar låg också inne i viken för natten och några personer simmade i insjöns vatten som var 19 grader. Solen gick röd ner bakom Aspö i nordväst och det var en fin kväll.

BILD AV ALFRED L MED HUND

***Ur boken I skärgårdshavet,*** *sid 53:*

*--- ”Utskärsborna är framförallt fiskare. Men detta gäller inte Alfred Lundström, enslingen på Sandholm. Alfred är sjöman, verklig långfarare, men han har också ett sjöbevakningsförflutet bakom sig och i tiderna jobbade han på sjöfartsstyrelsens legendariska ”Ekäköön”, en före detta Tsarjakt som blev över år 1917.  
Framförallt är Alfred känd som pensionatsägare. I tjugofem års tid höll han pensionat här ute på Sandholm, öster om Trunsö och Bodö, nordväst om Borstö. I småstugor, i strandbodar och på annat hål inkvarterades upp till sexton personer som togs hand om av en enda person, av Alfred själv.  
För enslingen på Sandholm har också ett förflutet som kock och stuert ombord på de ångare han seglat på. På ett fartyg hade han att ta hand om hela 52 mans matordning. S/s Herakles var en av de sista båtar som Alfred mönstrade på innan han 1948 definitivt återvände till Sandholm. Herakles var kaffebåten som efter krigen såsom första fartyg hämtade hem en last av den efterlängtade varan från Rio.   
- Jag föddes visserligen på Nötö i Kallvik och gick i skola där. Till Sandholm kom jag i femtonårs åldern tillsammans med min mor, ungefär samma tid som far dog.  
Sin värnplikt gjorde Alfred på Sveaborg och därefter kom han i sjöfartsstyrelsens tjänst och jobbade på Eläköön.   
Han har varit med om att köra nordiska kungligheter och bland annat president Relander med Ekäköön som var det främsta representationsfartyget den unga republiken kunde bestå sig med.  
När Alfred slutligen beslöt sig för att stanna hemma startade han alltså pensionatsverksamehet och fick stadsborna att trivas alldeles förfärligt bra här ute. Så bra att han bland sina forna gäster har trogna vänner som kommer ihåg honom och besöker honom varje gång de har sina vägar i närheten. Sitt Sandholm lämnar Alfred ogärna.  
- När man har sett det mesta här i världen, skepp och städer, hamnar och krogar, all världens kvinnor och upplevt så mycket har man inte längre så stor lust ut, säger Alfred.  
Sjöbevakningen på närbelägna Bodö sjöbevakningsstation kommer då och då på besök, förbindelsebåten angör numera Sandholm och Alfred får ut de förnödenheter han behöver.” ---*

**Torsdag 3 juli**   
Till Sandholm och Lökholm, tillbaka till Björkö.  
  
**Fredag 4 juli** (Björkö - Jurmo)  
Startade till Jurmo då vädret var vackert. På kvällen började det blåsa ganska hårt, men hamnen är säker så det var ingen fara.  
  
**Lördag 5 juli** (Jurmo - Utö)  
Det blåser ännu litet men det avtar så jag styr resan till Utö. Där är redan bryggan full av båtar men jag får en av de sista platserna. Besöker f.d. fyrvakten Erik Vesterholm och ringde hem. Såg på båtar som kom in hela tiden. Drack kaffe och gick tidigt och lade mig.  
  
**Söndag 6 juli**   
Startade från Utö i fint väder och måttlig vind på samma gång som alla de fina stora segelbåtarna åkte ut. Jag hade ju varit den minsta båten vid bryggan. Åkte upp till Österskär där jag träffade Elis Johansson och pratade litet om Österskär. Åkte vidare till Brunskär och sen till Nötö där jag skulle köpa mat och bensin innan jag startade mot Åland.  
  
**Måndag 7 juli** (Nötö-Kökar)  
Startade morgonen med att besöka Anselm Jansen på Nötö. Träffade hans hushållerska först. Hon höll på och mjölkade korna ute i hagen. Sen gick vi in och träffade Jansen själv som satt i gungstolen och hörde nyheterna. Sen berättade han sin livs historia i korthet. Sen var jag i butiken och gjorde mina uppköp.

Bild av hushållerskan Hulda, med mjölkämbare!

***(Ur boken I skärgårdshavet, s*** *76)  
  
--- ”Anselm är född på Aspö i en barnaskara på tio, han levde upp på Gullkrona där han bodde mellan fem och femton år då hans farbror förklarade att ”nu är det dags att du börjar klara dig själv”.  
Anselm Jansén blev då sjöman, seglade på Östersjön och Nordsjön – han var i Hull när första världskriget bröt ut – och slutade först när kriget var över.   
- Sedan blev det att köra fisksump i många år, först var jag i bolag med två andra Nötöbor, vi hade en båt som hette Ila, med tändkulemotor av märket Avance och körde främst till Stockholm. När en Åvabo gav oss ett passligt anbud på sumpen hoppade jag av.  
Anselm jobbade sedan några år som anställd sumpförare, bland annat för den kända sumpägaren Matti Kontti, men bildade sedan ett nytt bolag, denna gång med Otto Bergman från Berghamn.   
Tillsammans höll de två på med fisktransporter till Stockholm och Helsingfors i inte mindre än nio år.  
Så bytte Anselm Jansén helt yrke, gifte sig och bröt upp en ny lägenhet på Nötö, Södergrannas.  
- Vi började med tomma händer, Lydia och jag, 1932 stod ladugården färdig, ett år senare boningshuset, men det gällde att bryta åker. Korna höll vi på Sälholm och det var en dryg väg att ro morgon och kväll då de skulle mjölkas.  
Anselm och Lydia fick inte egna barn men adopterade en son som var alldeles liten när Lydia dog.  
- Det blev långa dagar för mig och jag kan inte riktigt förstå hur jag orkade och hann, att sköta pojken, hushållet, ladugården och dessutom vara med och dra vinternot. Min räddning kom i form av Hulda som blev min hushållerska här på Södergrannas.  
- Nu är vi gamla, husen står tomma en tid av året, men min önskan är ändå att de skall hållas i skick, att Nötö skall leva vidare, säger Anselm Jansén.” ---*

Åkte vidare till Aspö som ligger ganska nära Nötö, bara en fjärd skiljer dem åt. Där blev det  
en kopp kaffe hos familjen Isaksson. Åkte sedan över farleden och tog raka vägen till Österskär norrom Vidskärs sten och kom ut igen till farleden där jag tog kortare vägen mellan Sandskär och Sandtuvorna och sedan in till den mycket lilla samla väg som användes endast av ortsbefolkningen och sjöbevakarna. Jag drog en suck av lättnad då jag kom lyckligt fram till Oskar Holmströms brygga på Vålö, Kökar.

**Bild av bokuppslaget, Åland, sid 40-41(klart)**

**Tisdag 8 juli** (Kökarsören)  
Stiger upp vid sextiden, hör rapporterna som lovar vackert. Det är också en underbar morgon inne i den för vinden skyddade Kökarviken vid Holmströms brygga på Vålö. Det är bara tärnorna som håller till på ett skär ute i viken som håller en liten morgonkoncert, annars är det bara naturens ljud. Alla andra sover ännu, men jag kan inte stå emot utan lägger på kaffepannan och sätter mig akterut och njuter. Snart träffar jag också på Oskar som lovat vara min lots ut till Kökarsören ett par timmar rakt ut mot Östersjön genom hela Kökars skärgård fylld av de hemskaste grund och stenar man kan tänga sig. Eller kanske något av en båtägares mardröm om han vore utan sjökort och lots i dessa för honom okända vatten. Det var om Ören som Oskar berättat mig många historier och jag vill absolut se platsen och ta några bilder.  
Nåja, vi kom iväg med mat och passagerare. Som passagerare hade vi Oskars dotterson och hans fru plus all min utrustning så båten var ganska tungt lastad då vi startade i den tidiga morgonen. Det kårade endast svagt över vattnet så skjortan kund man plocka av sig ganska snart. Så började körningen mellan grunden och stenarna och så småningom fick vi fyren på ören i sikte. Bland skären simmade flera par knölsvanar som gav en högtidlig bild åt naturen och då vi kom närmare flög de med tunga vingslag längre in bland kobbar och skär. De var inte vana med fridstörare här ut. Det är inte så många båtturister som vågar sig in på dessa omätta vatten där många skepp gått under och fått sin grav då de förvillat sig in bland skären i stormar. Men fåglarna kan här leva sitt liv ostört, som inte är möjligt på så många platser i våra skärgårdar. Därför ser vi också något som inte många sett, en flock med ruggande grågäss som sparkande och flaxande tar sig fram på vattnet så det skummar och flyger vatten omkring dem. De är ju inte flygkunniga.  
Vi tog in i en naturlig hamn på nordvästra sidan. Vi gick runt holmen och Oskar berättade många minnen som han kom ihåg då vi gick runt de olika platserna. Han kom ihåg sin barndom med dess glada lekar bland bergsskrevorna, men också då höststormarna rasade och slog vågorna högt så skummet yrde över hela holmen och spolade bort den lilla mängd jord och gräs som fått fäste i bergsskrevorna. Då fick barnen snällt sitta inne medan gubbarna kämpade med båtarna för de var tvungna att dra upp dem högt upp på holmen för att de inte skulle slås sönder av de väldiga vågorna. Vi tittade på vad som var kvar av stugorna, och hålen i berget då den tyska u-båten besköt fyren.  
På brunnen bergsskrevan som rengjordes varje år och varifrån man tog vatten då man var därute och fiskade. Då vi hade gått vår runda började vi göra i ordning middagen. Vi åt länge och alla var så mätta att vi inte hade en chans att orka med kaffe på maten. Mätta och nöjda styrde vi sedan över den spegelblanka ytan som var så blank att det var omöjligt att se ett grundare ställe förrän det var helt inpå båten. Men vi klarade oss in till Idö där vi tittade på den bördiga grönskan som holmen är känd för. Sedan var vi nästan hemma på Vålö efter att igen ha rundat ett tiotal olika grund och stenar.

SKANNA IN diabild på Oskar, på Kökarsören

*Ur intervjuanteckningar med Oskar Holmström, Vålö, Kökar:*

*Sprit skutorna låg ju här utanför så det var ju naturligt att Kökarborna grejade också litet med smuggling. Så en och annan for ut efter sprit. De va en gång jag låg på sjukhuset i Godby när skepparen på en bevakningsbåt kom in där, för han hade sin son där. Och när han fick höra att jag var Kökarbo sa han, ja det blev en Kökarbo fast i går natt igen. För han kom med 300 liter sprit i båten. Och när jag sen kom hem så berättade den där gubben, som hade oturen att bli fast och blev av med spriten och båten och allt. Ja, jag var för rädd jag, sa han. För det kom en från Brändö dit som lastade in 6000 liter. Och när han fick lastat sa han nu far jag, gör du så med sa han åt Kökarbon. Nej, du är tokig du sa Kökarbon. Jag vågar inte jag måste vänta på mörkret ja. Brändöbon klara sitt i land han, men sen äntligen när Kökarbon vågade ge sig iväg mot land när det blivit mörkt. Så körde han rakt mot en sjöbevakningsbåt och blev fast. Och blev av med både båt och last och fick ännu böter till.*

*Brändöbon sa då när dom skiljdes att jag har inget fått med att var rädder jag inte.*

**Onsdag 9 juli** (Kökar-Föglö)Startade från Kökar och kom lyckligt ut till farleden igen och styrde upp mot Husö där jag tog iland och åt middag på stugbyns café. Sen fortsatt jag mot Föglö där jag mötte de första segelbåtarna och de kom i ett enda långt band hela dagen genom farleden genom holmarna som går norrom Föglölandet. En Föglöbo talade om att det var 300 båtar och nästan alla svenska. Det kan man kalla rena invasionen västerifrån. Jag stannade i Degery för att tanka och köpa mat för den kommande resan runt Åland.   
  
**Torsdag 10 juli** (Föglö)Är på Föglö, köper mat och bensin. Samtalar med fiskhandlaren Sjöblom. Vädret är vackert.  
  
**Fredag 11 juli**Vädret är fortfarande vackert. Skall starta på kvällen på nya äventyr. Åker till Rödhamn som ligger på vägen ut över Ålands hav och har alla tider varit en bra hamn för sjöfarare som är på väg över Ålands hav och väntar på bättre väder. Eller turistbåtar som åker omkring i skärgården och behöver en bra natthamn.   
Då jag kom in på kvällen var det redan ett tiotal båtar inne i hamnen och några fler kom ännu senare.  
  
**Lördag 12 juli** (Rödhamn-Bogskär)  
Då solen gick upp över Rödhamn åkte redan de första båtarna ut från sin natthamn. Tyst och stilla gled de ut med sina stora vita segel som fångat upp några vindpustar som hittat ner bakom berget. Andra båtlag som inte var så stora seglingsfantaster att de hade motor, tuffade sakta ut. Sen på öppet vatten ute på fjärden drog de upp seglen och sen iväg mot nya färdmål. Semestern går snabbt och det gäller alltid att se så mycket som möjligt utan att jäkta allt för mycket. Alla båtbesättningar gör sin morgontoalett först och sen är morgonkaffet i turen på akterdäck i soluppgången. Och en liten promenad för att se på naturen brukar också höra till innan man lämnar holmen. Då man kört in till natthamnen kvällen före är det ofta för sent att göra några längre utflykter.  
Jag är nu på väg till Nyhamn som jag ser skymta mot horisonten när jag kör ut ur hamnen. När jag kör in bland holmarna kommer några tordmular emot mig undrande vem fridstöraren är och uppe på bergsklyftorna sitter hela rader av dessa utskärsfåglar som små pingviner uppradade. Jag tar några bilder på dem innan jag tar i land på Stora Båtskär som ligger strax norr om fyren och hör till samma ögrupp. Jag går runt och ser på de väldiga slipade bergen och de små vackra vikarna kring vilka växer gräs och högre upp också ett stort buskage med havtorn. Sedan är det igen tid att börja med matlagning innan jag fortsätter uppåt längs den inre farleden mot Mariehamn. Vinden har ökat och jag vill inte köra rakt över från Nyhamn till Marsundet i hårt väder. Då det blåser från sydväst skulle det betyda att den blir att gunga ganska hårt och några onödiga risker vill jag inte ta då jag redan hade Mariehamn i sikte och kan se Pommerns master skymta. Jag svängde västerut igen ut mot Marsundet som går mellan fasta Åland och Eckerö, men vågorna blev bara större. Då jag märke att propellern gick runt i luften och skummet bara yrde kring ansiktet tyckte jag att det var på tiden att ändra på resplanerna. Jag svängde aktern till och forsade fram i medvind och körde in bakom holmen Pepparn som ligger en bit utanför Mariehamn. Körde sen vidare i skydd av holmarna till Bogskär som ligger utanför Hammarudda på östra sidan där jag hittade en skyddad vik för natten.  
  
**Söndag 13 juli** (Bogskär-Finbo)Följande morgon var vädret bättre och några solstrålar tittade fram. Resan kunde fortsätta runt Hammarudda och in i det vackra och för vinden skyddade Marsundet som jag körde igenom ut till Finbo som är en stor holme på norra Åland. Där avvaktade jag vädret, kastade ankar för natten i den härligaste vik med sandbotten. Runt viken växte höga tallstammar som berget höjde sig emellan och gjorde denna vackra orörda natur skön för ögat.  
  
**Måndag 14 juli** (Finbo-Jomalön)Vädret verkar vara så bra att jag tar risken och kör ut till Sälskärs fyr som ligger nordväst på Finbo. Fyren som är ca 30 m syns redan då jag kommer ut bakom udden på Finbo. Det går ännu dyningar ute på fjärden men de är lugna och vänliga. Jag hittar en hamnplats och går i land för att ta bilder, ser fiskekojorna som var i användning en gång, vandrar vidare upp på det höga och av vinden piskade berget som på sina ställen bildar små kärr och insjöar är vadare och andra sjöfåglar trivs bra. Också hjortron växer här runt dessa små vattensamlingar. Hittar rester av hus från en tid då det ännu fanns många familjer på ön. Jag hörde att de skulle ha haft en egen skola på holmen. Det enda hus som idag står kvar är ett gammalt uthus, en ladugård eller vad det kunde ha varit, men idag fungerar den som fiskarstuga och skydd för sjöfarare i dåligt väder med en gästbok som donerats av en Sälskärsättling.  
Åkte sedan tillbaka mot Finbo och följde farleden norr om Torsholma mot Isakö och Dånö. Rundade Dånögamlans mäktiga berg. Tog sedan kurs på Jomalön där jag visste att Rafael Bergendahl härskade. Kom in i en lugna viken där skrakfamiljen fiskade löjor. I stugan uppe i backen var Rafael själv i högform efter en Mariehamnsresa han gjort tidigare på dagen.

**Ur boken ”I Ålands övärld”, s. 201:  
  
Bild av Bergendahl med lax o ejder**

*Det är en hård kust, denna, där Getas klippor möter Norrhavet direkt. Jord att odla finns det inte, och dåligt är det också med skog, knappt att det räcker till ved. Men det händer att havet välsignar stränderna.   
- För några år sedan gick en ångbåt på grund här utanför, och aj va de flöt mycket virke iland, berättar Bergendahl. Vi var till och med och lasta från däck av den, ett tiotal trålare som alla lasta av så mycket de hann. Jag kom först och jag lasta torrt virke direkt från lastrummet. Båten hette Hans Fasth och var tysk. Sen gick den sönder av väder och vind och resten drev i land. Men där frös bräderna fast i tora högar och de gick inte att få loss. Då samla vi ihop allt som fanns av dynamit på hela norra Åland och med det sköt vi plankorna ur isen. Men det kanske skulle ha varit bättre att till våren, för vi sköt sönder ganska mycket. Å andra sidan kunde ju isen ha börjat röra på sig och gudslånet drivit bort.*

*- Faktiskt sprang det upp en råk när karlarna var ute på isen och plockade plankor. Jag hörde bra att det skramla till, och så var vi på väg ut till havs. Och ingen båt hade vi. Men vi hade bildar och skyffel med oss, och hade vi inte haft det, förbanna, så hade vi varit där. För vi var ganska långt ute i havsisen, en sju-åtta kilometer kanske till land. Men med bildarna hög vi oss en båt av isflak och så rodde vi med skyffeln isbåten mot iskanten. Det hade blivit kallare i luften och det börja redan bildas blåis på vattnet, så vi hade tungt att komma framåt. Men vi kom i alla fall till iskanten och börja gå mot land. Så kom vi till e ny öppning och då var det bara att göra en ny isbåt.*

*Det här knepet, att hugga sig en isbåt, är en gammal beprövad metod för att klara livhanken, när man hamnat på fel sida om en råk och är utan båt.  
  
Dåligt är det med jorden och klent med skog på denna bergiga kust, men havet där utanför är rikt. Getabor och Saltviksbor har i alla tider tytt sig till dess rikedomar, ofta i skarp konkurrens med varandra och med utsocknesbor från Kumlinge, Brändö, ja, ända från Åboland. Mest bekant bland deras fångstplatser och tillhåll är det gamla fiskeläget på Rannöarna långt ute i havet. En annan bra plats är det närmare belägna Koxnan. Dit brukade Rafael Bergendahls far och farfar bege sig för att fiska höstströmmingen, och dit måste han redan som tioåring följa med dem för att hjälpa till med skötarna. Fyrtio nätter låg man där varje höst. Hem på morgonen och ut tillbaka på kvällen, om det gick att ta sig över Koxnanfjärden. Det var ingenting märkligt med det. Så växte fiskarsönerna upp lite varstans. Man fick slita som dräng åt sin far ända tills man tog över hemmanet eller sökte sig bort. Rafael slog sig på laxfiske när han började på egen hand. Det var för trettio år sedan.  
Början var inte uppmuntrande. Då fiskade man lax med rev, men det var ont om garn på den t iden, strax efter kriget, och bara fyra revar med fem krokar på varje hade Rafael och hans kamrat, en fiskare som hette Sundström och var hemma på Iniö, att starta med. Dee lade först ut revarna väster om Koxnan, men det kom en storm som trasslade till dem till nystan. Sedan åkte man till Dånögrynnorna nordväst på Dånö Gamlan, en halv timme ut, men ingenting fick man den gången heller. Likaså nästa gång: ingenting. En sista gång beslöt man att pröva lyckan.  
- Om vi inte får se en fisk idag, så jag åt Sundström, så inga mer, inte. Och förbanna om inte den dagen stod en som en ubåt med fenorna upp. Det var min första lax och jag sir den för ögonen än i dag. Och så satt vi på nya beten igen, och dagen efter hade vit två. Och då kunde försäljningen börja.   
- Inte var det några stora fångster och inte var det så hävt med förtjänsten. Då, när jag fiska med krok var det just att man överlevde, mensen jag börja med nätfiske har man till och med förtjänat lite.  
Numera är Bergendahl välbeställd skeppare på egen båt. Med den fiskar han över vida vatten, från Bottenhavet ner till Gotska Sandön. Där i Östersjön har han fått den största fångsten på den kortaste tiden: 320 laxar på en natt, 600 på tre-fyra dygn.   
- Det var nästan för mycket det igen, säger han med tanke på rensningen.*

*När man fiskar på havet i alla väder får man alltid ta risker att förlora inte bara nät utan också båt och liv. Farligast är det om vintern.  
- På vintern brukar ibland hela båten bli som ett litet isberg, men då brukar jag åka hem, om det börjar bli för mycket. Jag var vid Finngrundet i fjol och då var det is så vi inte såg att det var nät i båten, det var fem grader kallt och sydoststom, och det var is upp till halva masten då vi kom hem.  
Ute i isarna får man ibland syn på säl. Det sker ganska sällan numera, ty sälen har minskat mycket också i dessa vatten. Men så sent som för fyra år sedan siktade man från m/s Fagernäs däck en ganska stor flock vikaresälar, och skepparen lyckades skjuta sexton stycken. Det var i vårisen, den första maj.   
- Jag sköt så länge jag hade patroner, säger Bergendahl som alltid varit livad av jakt. Tidigare år har han kommit hem med ännu mycket större byte.  
- En vår utanför Finngrund sköt jag 63 sälar, det var norr om Finngrundsbankarna. Den sista storjakten han varit med om var på 1960-talet, ute i havsisarna.  
- Vi fick väl närmare hundra. Hade nog fått fler, men så kom två andra trålare och plockade en tretti stycken var, från samma is. Största delen var vita små kutar. Det var bara att ta dom med händerna och klubba dom. Men det är ju ingen spänning i det, ingen jakt, menar Bergendahl. Annat är det att vitkläd smyga på jakt.*  
  
**Bild av Bergendahl på sin trålare**

**Tisdag 15 juli** (Jomalön – Saggöholmarna)Efter att ha övernattat på Jomalön satte vi ut ett nät i sundet så att jag skulle få litet färsk fisk med mig på resan. Fick också nypotatis och några lökar. När vi senare på eftermiddagen tog upp nätet hade vi 7 abborrar och lika många flundror. Middagen var räddad för några dagar framåt. På kvällen fortsatte jag resan. Det var rätt dålig sikt men det blåste från land så det var ingen fara att åka på Norrhavet med kurs på Saggöholmarna dit jag kom fram medan regnet forsade ner. Några korpar flög på bergssidan av holmen Gråbergs höga brant och gav ett kusligt intryck av vild natur. Ödemarksfågeln korpen har ju också kommit till våra skärgårdar. Jag kastade ankar bakom det höga berget som skyddar bra mot vinden.  
  
**Onsdag 16 juli** (Saggöholmarna – Mariehamn)  
Vädret var lika dåligt när jag vaknade. Gick upp på holmen och tog några bilder av naturen. Inga korpar sågs till. Vinden hade vänt sig en aning och kom in i natthamnen, som inte var så trevligt. Åkte iväg. Fortsatte över Simskälafjärden mot Bomarsund och över Lumparen. Då det började skymma kastade jag ankar en bit utanför Mariehamn.  
  
**Torsdag 17 juli** (Mariehamn)Körde in till Mariehamn med en hostande motor som också var i behov av andra reparationer. Bland annat hoppade växeln ur vid fulla varv och det är ju inte trevligt om man inte kan köra fullt för båten går ju annars inte så fort heller. Gjorde uppköp och bankbesök. Var ute på restaurang och åt en riktigt god middag som man faktiskt sätter värde på om man varit flera veckor på sjön.  
  
**Fredag 18 juli** (Mariehamn)Igen en fin dag. Stiger upp tidigt och njuter av morgonsolen. Men mina grannar vid bryggan visar ännu inga livstecken. För många båtresenärer blir hamnbesöket en trevlig avkoppling av dans och krogbesök och klockan kan vara ganska mycket innan det blir tid att somna. Och då bommar man naturligtvis den vackra morgonen; restaurangbesök och skärgårdsliv går inte riktigt ihop. Medan jag sitter i båten kommer montören som lovade titta på min motor. Vi gör en provtur och han konstaterar felen som går att justera i en handvändning. Jag köper bensin och fyller vattendunken med friskt vatten, det tidigare var ända från Kökar och började bli gammalt. Sen var jag klar för start.  
Försökte boka in ett par intervjuer då jag nu en gång var här, men alla var på semester så jag var tvungen att ge upp. Beslöt att åka. Att ligga i hamnen och inget göra är inget vidare och då min ledighet sakta börjar ta slut har jag inte tid att roa mig. Styrde ut över Slemmern, genom Lemströms kanal, där kanalvakten och hans fru satt i solen och drack kaffe. De vinkade då jag körde genom kanalen och vidare över Lumparn, svängde runt Lumpudd och ner mot Långnäs varifrån jag styrde ut på fjärden mot Föglös norra skärgård och dess holmar. Då fyrarna började tändas plockade jag också fram mina lanternor när solen gick ner. Stannade en stund på stora Gottholmen innan jag åkte vidare. Det var nästan mörkt då jag kom in i hamnen på Mosshaga där jag ankrade för natten.  
  
**Lördag 19 juli** (Mosshaga-Kumlinge-Lappo)  
På morgonen kom en av ortsborna ner just då jag satt och drack kaffe. Det var bara att lämna kaffet och börja prata då jag hade chansen. Men det framgick att holmen var tom under vintern. Också han bodde vintertid i Mariehamn sen hans föräldrar dött. Jag gick sen upp på holmen på den vanliga promenaden med kameran i högsta hugg. Hittade några kameravinklar men det var mera rutinbilder än verkligt bra bilder. Men man vet ju aldrig när ögonblicket för pangbilden är inne.   
Startade sedan resan mot Kumlinge. Gjorde en avstickare till Seglinge och gav Artur Engman några bilder som jag tog i våras då jag åkte runt med bilen på de stora holmarna. Sedan då jag åkte ut träffade jag på en gubbe som seglade med en skötbåt och jag hade inte såna bilder från tidigare. Och så ville jag ju också prata med honom. Vi åkte till ett ställe där han hade ett hus som var hans barndomshem fast han numera bor i Sottunga där han har familjen. Hit kommer han bara någon gång för att fiska och bygga på båten han har under arbete. Vi sitter i min kajuta och pratar en stund innan jag åker iväg mot Lappo efter först ha telefonerat till Gunnar Björklund och meddelat att jag är på kommande. Resan över fjärden från Kumlinge gick bra i en svag vind och fint väder. När jag kommer in i hamnen möter Björklund vid stranden. Intervjuade sedan Karl Stengård och Lappo Bank och postmannen Rolf Nordberg som berättar om bankens verksamhet och hur den blev till. Är sen klar med den holmen. Efter att ha lånat en hembygdsbok om Lappo av Rolf Nordberg och hört att det är fest på Torsholma som ungdomsföreningen ordnat, så tyckte jag att jag var värd lite avkoppling. Så jag åkte dit för det låg ju i färdriktningen. Det var massor med människor redan då jag kom till lokalen och mera kom hela tiden. Många med bästa festhumöret på, polisen satt på en bänk och pratade med några gubbar medan flaskorna blänkte. De gick laget runt i buskarna runt omkring och stämningen blev högre. Det ser ut som skärgårdsborna efter en lång vinter, ofta utan händelser, lever upp igen på sommaren.  
  
**Söndag 20 juli** (Torsholma-Notö-Åva)  
Från Torsholma körde jag över Skiftet till Notö och sen tillbaka ut på Skiftet igen. En svag medvind gjorde resan skön då jag körde förbi Brändö upp till Åva där jag skulle ha en liten pratstund med Petter Granberg som är ortens kändis och orginalgubbe som varit med om ett och varje, men jag ville inte störa såhär på söndagkväll. Jag promenerar upp till byn först i morgon. Får en fin ankarplats mellan bodarna i hamnen.

Bild av sid 176, i Ålands boken: Petter Granberg:

**Måndag 21 juli** (Åva-Iniö-Kälö)  
Sitter som vanligt och njuter till morgonkaffet i morgonsolen. Går sen upp till byn. Jag är där redan 09.30 och då har de knappt stigit upp ännu för de hade haft Amerikagäster kvällen före så det har blivit sent. Jag träffar i alla fall mitt intervjuobjekt som bor i ett litet rum i huset. Hans son sköter numera om gården som kanske mest satsar på växthusodling men får också vindruvor, ett par hundra kilo, i sina växthus som han säljer. Men familjen äter väl också en del och så brukar de göra sitt eget vin på ca 50 kilo. Jag blir bjuden på kaffe och Petter Granberg börjar berätta. Då han riktigt kommer igång glömmer han nästan kaffet som blir kallt i koppen, då den ena historien efter den andra börjar komma. Han blir nästan ivrig då han riktigt kommer igång. Han tycker att det är så länge sen att han har inget att vara rädd för mera så han kan lugnt ge ut en del av sina äventyr. De är många och otroliga. Om jag förstått rätt så var han kungen inom smugglingen på Åland på sin tid. Det var rena gangsterlivet, något som inte kommit fram till de flestas öron ännu. Han berättade för mig under en och en halv timme, som jag bandade in. Jag tog farväl och styrde kursen över Skiftet mot Iniö via Åselholm, sen till Keistiö där jag köpte lite mat, bensin och olja till motorn. Åkte sen mot Iniö där jag hade en liten pratstund med Sven Lundell innan jag styrde vidare. Körde förbi Pensar och Norrskata och ut till farleden där bilfärjorna körde i en jämn ström förbi. Det började redan bli mörkt, men det var månsken. Vinden störde stämningen en aning. Mot himlen kunde man se fågelsträck på väg ut mot havet, också söderut. En del flög tätt över vattnet och man fick en känsla av höst. Hade också sett en starflock brusa över mig tidigare. Jag passerade Smörgrunds fyr väster om Korpo. Fyrarna blinkade runt omkring mig och en lysande färja skymtade i horisonten. Snart såg jag också Rödskärs fyrs svaga blinkningar och när jag sen kom fram till Rödskär hade den sista aftonrodnaden försvunnit. Klockan var 23.00 och jag var ensam ute på havet. En liten kuslig känsla kanske, då man verken ser holmar eller skär, bara mörka konturer. Men jag hade beslutat att jag skulle åka till Kälö och ute på fjärden kunde jag ju inte bli så jag tog kurs med kompassen på Bredskär som ligger strax ovan Kälö. Det låg inga grund i kursen så det var bara att köra på, jag kom rakt på, men för att hitta in i den lilla viken var jag tvungen att lysa med min ficklampa mot bottnen för att kunna se djupet. Jag klarade det och fick ankaret kastat. Klockan var då litet över midnatt och jag hade varit på väg från Iniö i sex timmar. Jag ville ha en liten kvällsbit och när jag ätit den sov jag bra. Bara Sverigebåtarnas svallvågor störde min sömn, fast det var lång väg upp till farleden.

Ur manuset till boken Smugglare i skärgården (Schildts 2003): *Den som har haft mer än ett finger med i spelet är Petter Granberg i Åva. Myndigheterna försökte sätta fast honom men han klarade sig, liksom de andra Åvagubbarna. Ibland var det dock nära ögat: En gång då vi var i Kökar och fick en kökare som lots och skulle gå in på natten. Då hade jag en sån där lite större båt. Det var mycket småbåtar där, upp till tjugu, men dom andra gick med hård fart, upp till tie knop. Jag hade en sån där saktamarscherare, jag, som gick bara sju. Det låg en liten lönnjävel där då. Det var mej som dom skulle hugga. När vi kom ut till Kökar Ören, Långskär, där vi skulle samlas innan vi for ut till tysken och började lasta, ville dom andra vänta. Ja, sa jag då, om inte ni vill lasta som har båtar som går hårt, så far jag och lastar. Och om jag far ut ensam, så lastar jag först. Men jag talar inte om för er hur jag far i land, var och en får fara som den vill. Och så for vi. Dom andra väntade på skymningen.*

*Sen, när vi hade lastat, for vi in till Kökar, på östra sidan, och tog i land vid Bogskär. Dom andra kom på västra sidan, och där small det. Nå, dom fick bara en båt, tullen, den natten. Det var en Åvabo. Och vi for lugnt och fint hem. Kökarbon som lotsat oss fick sen fara hem med ångbåt, han fick nog bra betalt.*

*Så var det nära en gång som dom tänkte ta. Vi hade lagt spriten i en gammal pärongrop, när tullarna kom och letade. Jag fick läsa på tidningen att dom varit dit till Kalskär och tagit 7000 liter, så jag tänkte, att nu har det farit det där också. Men sen kom tullen hit en dag, och vi hade en gubbe, en tullare, som jag var bekant med. Och vi knorrade lite så där på dagarna. Men när han kom hit så sa jag: nå, ni har varit ut dit och tagit på Karlsörarna? Jo, sa han, vi letat på halva holmen och vi hittade på södra delen. Då sa jag, att då har jag lite kvar. Då skrattade han och frågade var jag hade det. Jo, sa jag, det kan jag nog säja, var vi har det, och det ska vara kvar ännu efter vad du berättar, men nästa gång när ni far dit så tar ni det väl? Jaa, sa han, det gör vi nog. Så sa jag var vi hade det. Nå, då sa han, att inte kan vi göra något, inte kan jag säja att dom andra inte får gå dit och leta. Men nog kan jag säja att jag redan varit dit och tittat. Och han gjorde så. Och det där blev nog kvar, men allt annat tog dom. Sen, när han kom hit andra gången så tackade jag honom. Ja, nå, sa han, inte visste jag hur det skulle gå. Jag träffade ju på pojkarna som var på väg dit för att titta. Och då sa jag: om ni vill fara dit och se, så kan ni gå, men nog har jag varit dit och sett också. Då ställde dom sej på berget och tog en rök och så gick dom till båtarna. Det var en mänskovänlig tullare från Helsingfors.*

*En annan hade jag också på min sida en gång, när norrlänningarna, från Raumo, kom hit och köpte en torped. Vi hade redan sålt den där torpeden och dom var på väg hem, Raumoborna. Och tullen hade för mening att ta dom, de visste om det. Då sa jag åt honom att: Nå, du ska väl dit ner och ta dom? Nåja, inte är det väl så bråttom, sa han. Och så gjorde vi några knorrar. Sen, när allt var över, när dom tänkte att dom var så långt, gick dom inte mera dit. Men dom blev fast ändå, dom där Raumoborna, när dom kom till Raumo.*

*Så var det en gång som jag var och lotsade. Han hette Fast och var från Helsingfors. Jag lotsade honom tre-fyra gånger, men en gång som vi sålde en last, befarade vi att tullen skulle ta oss. Vi var på väg till Åbo, och när vi kom till Klockarsundet så sa jag åt den där Fasten, att det är nästan given sak att tullen kan ligga här. Vad ska vi göra då, om tullen ligger där? – Jaa, det är bara att fara, menade han. – Nå, vi körde sakta, och med detsamma som vi kom in i Klockarsundet så såg vi att den låg där, och den hade en kater bakefter sej. Nå, Fast mena, att det är bäst att köra försiktigt nu, tills vi kommer dit. Och då ska jag sätta på full maskin, sa jag. Nå, vi körde ganska nära, och när jag satte på farten blev det som en havssjö framför fören. Den slet av fästena för dendär katern som dom hade bakefter och kastade den tre meter upp på land. Vi hade så starka maskiner i vår båt. En engelsk maskin på 50 hästar och en flygmaskinsmotor på var sida, tre maskiner. Han gick 25 knop i last. Och vad skulle dom då göra, med det där stora fartyget! Så vi klarade oss den gången. Ja, det var en gubbe som var hård, den där Fast. Men han kom ju i stor olycka sen.*

*Spriten kostade då 8-9 mark, men en gång fick vi köpa för 4. Det var en galeas från Reval som sålde. Den kom nära land och ankrade utanpå Hullberga. När vi kom dit, var det en man som var i riggen och vinkade med mössan. Han menade att vi skulle dit. Då tänkte jag att dom tänker nog sälja billigt, när dom bär sig åt på det viset. Och jag tog kurs dit. Då menade han från Åbo, att vad menar du nu då? Och han gav mej ovett och sa att vi skulle fara till tyskarna och inte till den där, som vi inga vet vad det är. Nåja, oberoende, vi for för att se. Så ropade han, esten: vi säljer sprit här för fyra mark. Han talade svenska, var från Åbo. Ja, nå, vi for ju dit och lastade 10000 liter brännvin. Vi körde tre-fyra gånger 10000 liter i land, så det var nog ganska stora affärer. Man skulle ju betala kontant, men var man god bekant så kunde man nog få på kredit. Det var en gång som jag var till Kökar, på sommaren. Jag hade tre mark den gången på fickan. Och när jag kom ut till spritbåten så frågade jag om jag inte kunde skriva en växel, vi tog 4000 liter. Då sa han: hur tror du nu, att du ska skriva växel här och vi ska fara till Åbo och lösa in den där på banken? Det kan vi inte göra, vi får inga pengar, det lönar sej inte. Men det lönar sej, sa han, att ta en last på båten så mycket du kan ta och sen komma och betala det. Ja, det är ju ännu bättre om jag får det på det viset, sa jag. Jo, på det viset får du det, sa han, men inga med att skriva en växel.*

**Tisdag 22 juli** (Kälö-Sälgskär)  
Körde på morgonen till Kälöbyn. På ett berg låg en gubbe och skurade mattor så jag åkte till honom. Han hette Henriksson och hade varit postförare och fiskare men sen has fru dött och barnen blivit stora bor han i ett hus i Korpo kyrkby på vintern. Men till sommaren vill en skärgårdsbo alltid ut. Jag fortsatte sen genom Korpoström med farleden till Grötö där jag körde ner till stora Kalskär. Men också hit hade kommit en sommarstuga så jag ville inte gå iland. Fortsatte vidare mot Sälgskär i det mulna och blåsiga vädret. Körde upp vid udden till Dömaskär och sen vidare in i hamnen på Sälgskär där Anders mötte på bryggan med hela familjen och hundarna. Stannade här över natten i väntan på bättre väder fast rapporterna ju inte varit så goda för de närmaste dagarna.  
  
**Onsdag 23 juli** (Sälgskär-Hangö)  
Anders på Sälgskär hade jobb hela dagen, han åkte redan vid åttatiden på den så kallade butiksronden med båten då han kör skärgårdsbor in till Nagu. Och för det får han lön som en nu budget hos staten gjort möjligt. Nu kör han tre gånger i veckan så han har fullt jobb med det. Något annat fiske än till husbehov blir det knappast tid till för honom. Litet strömmingsfiske på hösten brukar det bli.  
Jag åker vid 12-tiden över till Dömaskär då jag kvällen före träffat Timo Sarpaneva och han har bjudit mig över idag. Han har bevarat och gjort den gamla skärgårdsstugan till ett trivsamt sommarställe där han bevarat det gamla. Jag kommer över just vid mattid och blir bjuden på spagetti. Sen sitter vi och ser på mina bilder med Timo för han känner skärgården bra efter många år här ute. Vinden ökar medan vi sitter i stugan, de har lovat 6 beaufort så jag börjar bli orolig hur jag skall klara mig. Timo visar mig den rakaste vägen över till Kasnäs och jag sticker ut på fjärden. Det gungar ganska mycket hela vägen, det är nästan sidvind som för små båtar inte precis är den bästa, men det gick. Efter ett par timmar kör jag in mellan Högsåra och vidare till Kasnäs där jag gick i land och köpte mat, drack en kopp gott kaffe, en smörgås och en öl. Sen kände jag mig mogen att fortsätta resan till Hitis. I alla fall hade jag tänkt så, men om det verkade bra skulle jag fortsätta över Hangöfjärden och in till Hangö. Och det gjorde jag och vid niotiden körde jag in i hamnen på en av de få platser som ännu fanns kvar. Resan var slut för den här gången igen, allt har gått bra och mycket material har blivit insamlat. Visst har det ju varit små problem och äventyr på resan, men lite spänning skall det väl alltid vara med.  
  
**Torsdag 24.7** (Hangö-Ekenäs)   
  
**Fredag 25 – söndag 27.7** (Ekenäs)  
  
**Måndag 28.7** (Ekenäs-Hangö-Morgonland-Bengtskär)  
Start från Ekenäs i det vackraste väder och en svag ostlig vind som förde mig och min bror som jag hade med mig på resan mot Hangör och vidare ut till Morgonland som ligger en timme ut från Hangö. Där väntade vi till kvällen för at se hur vädret skulle bli och för att solen skulle gå ned bakom Hitis för det var en sådan bild jag hade tänkt på när solen går ner bakom fyren. Vid 20-tiden då solen började vandra neråt på sin bana startade också vi från Morgonland rakt ut mot havet. Vi var rakt nedanför Bengtskär för att sedan ha både fyren och solen i rätt vinkel då solen gick ned. Hade räknat ut det ganska bra, vi var på rätt plats vid tätt tid men några moln vid horisonten försvagade solen en aning och så var vågorna ganska stora så det gungade litet, men det blev väl något i alla fall. Sen i solnedgången styrde vi in mot Bengtskär där vi hittade en lång skyddad vik som vi körde upp i och kastade ankar. Senare på natten då vinden vred på sig och dyningarna började komma in i viken vaknade via av att båten slog mot berget så det blev en liten nattmanöver att kasta ankar lite längre ut i viken där det var djupare vatten och mera utrymme på sidorna. Fyrens linser gick runt i det mörka fyrtornet som avtecknade sig mäktigt och gav på samma gång ett lite kusligt intryck. Månen lyste också med halv effekt och gav lite guld på vågornas toppar som sen sakta forsade mellan klipporna på skäret.

Bild av uppslaget på sid 130 – 131: i skärgårdshavet

**Tisdag 29.7** (Bengtskär-Rosala)  
Mulet och några små regnskurar störde vädret. Vi gick runt och tittade på holmen. Fyren som är helt övergiven men har ofta haft påhälsning av båtturister som söndrat fönster och varit in i lokalerna och sett sig omkring. Och då allt var öppet så gick också vi in på en runda i fyren. Det låg böcker och papper å golvet och på några papper som vi hittade berättade man om hur det en gång varit på fyren då den ännu var bemannad och då man bara seglade. Det var i början av 1900. Runt fyren jagade svalorna insekter. Sina bon hade de på fyren och kanske mera i de övergivna uthusen. Och så fanns sex stycken små hökfåglar som jagade runt fyren hela dagen. En försökte fånga en slända en gång. Det fanns också grodor under stenarna och i vattenpölarna. Utanför holmen på ett skär fanns en koloni med stora svartvingade trutar. På holmen fanns också minnen från kriget som i så många böcker berättas om slaget om Bengtskär. Ännu i dag ser man märken av granater både i fyrtornet och på bergen kring fyren. Kvar är också betongplattorna där en gång kanoner stått och de väldiga bunkrar med sina gångar som ännu är kvar insprängda i berget. På kvällen fortsatte vi resan upp genom kobbar och skär till Rosala.  
  
**Onsdag 30.7** (Rosala-Vänö-Hitis)  
Köpte matvaror i Rosala nya butik, körde sen mot Kyrksundet som jag hört talas mycket om som en gammal historisk plats. Tog några bilder på bron som går över, det är en smal passage men en normal fiskarbåt klarar sig nog igenom. Då vädret var så vackert så beslöt jag åka ut till Vänö och ta några bilder på kapellet som var nybyggt. Invigningen hade varit en stor tillställning med tusentals gäster från hela skärgården men som jag inte kunnat närvara på du jag var på andra resor. Vi var också och hälsade på vår goda vän Venberg. Åkte sen tillbaka mot Hitis där vi stannade över natten.  
  
**Torsdag 31.7** (Hitis-Hangö-Ekenäs)  
En verkligt vacker dag. Havet låg som en spegel och segelbåtarna körde för motor. Vi beslöt att ha det skönt i solen och inte köra hela tiden då sommarens alla resor gått bra och att jag varit till alla ställen jag hade planerat på våren. Men det satt ganska hårt åt, jag tror att jag täcker området geografiskt ganska bra. Startade över Hangöfjärden senare på dagen. Det blåste en svag dagsbris som gav svalka åt båtresenärerna. Resan förbi Hangö mot Ekenäs gick bra och så hade jag klarat också den sista längre resan för i år utan större problem.   
Slut.

**Plock ur Kaj Dahls ”Veckodatumvisare 75”  
  
  
(ta bild av kalendern)**  
  
1 - 3.8.1975  
Ekenäs.  
  
4 – 7.8  
Jobbet börjar. Helsingfors.  
  
8.8  
Ekenäs.  
  
9.8  
Gustavs forell. Bilder.  
  
10.8-2.9  
Helsingfors.  
  
3.9  
Resa kl. 18. Sverige utställningen.  
  
4-6.9  
Sverige utställningen.  
  
7-18.9  
Helsingfors.  
  
19-25.9  
Kopior.  
  
26-28.9  
Mariehamn.  
  
29.9 – 1.10  
Kopior.  
  
2.10  
Uleåborg, Brahestad.  
  
3 – 5.10  
Vänö.  
  
7 – 11.10   
Kopior i labb.  
  
12.10  
Vilodag.  
  
13 – 18.10  
Åland/layout.  
  
19.10  
Åbo, Tapiolan yhteiskoulu.  
  
20 – 22.10  
Helsingfors.  
  
23.10  
Boken om västra Nyland ut.  
  
24.10  
Resa till Ekenäs, Karis. Med böcker och reklammaterial.  
  
25.10  
Ekenäs. Reklamarbete.   
  
26 - 27.10  
Helsingfors.  
  
28 – 29.10  
Reklam kopior, texter. I labbet. Helsingfors.  
  
30.10  
Målade tavla. Utställning till Finska bokhandeln.  
  
31.10  
Resa till Ekenäs.  
  
1.11  
Reklam för boken i Hangö och Ekenäs. Utställning upp i Ekenäs handelsläroverk.  
  
2.11  
Helsingfors. Kopior för bok om Åboland.  
  
5.11  
Bra kritik för boken i Västra Nyland.

Västra Nyland 5.11.1975  
  
För något år sedan hade fotografen Kaj Dahl en utställning med västnyländska skärgårdsmotiv i museihallen i Ekenäs.  
  
Utställningen väckte intresse: utskärsbons strävsamma och ofta dramatiska vardag hade skildrats i expressiva bildsviter, väderbitna ansikten – lockade besökare till igenkännande småleenden, situationsbilder väckte minnen till liv.  
Nu har Kaj Dahl spunnit vidare på samma tema.   
  
I höst har han publicerat en bildbok, Nyländsk skärgård (Holger Schildts förlag, cirkapris 49mk häftad), där illustrationerna tydligen till stor del är desamma som utställningen omfattade (jämt tillägg) medan de lakoniska bildtexterna har utvidgats till en ganska utförlig bildkommentar, en skärgårdskrönika med historiska återblickar och aktuella personuppgifter.  
Dahls arbete känns angeläget. Särskilt de yttre delarna av Ekenäs skärgård är typiska avfolkningsområden. Det är knappast för pessimistiskt att hävda, att dagens utskärsbor är de sista som lever och verkar och får sin bärgning där ute – något som förövrigt en del statistiska uppgifter i arbetet ger ett brutalt vittnesbörd om.  
Därför är det utomordentligt viktigt att material om bygden och dess folk samlas in – förrän det är för sent.  
  
Dahls text bygger till stora delar på intervjuer med skäribor, de flesta porträtterade på invidliggande bildsidor. Det hela blir alltså ganska rapsodiskt. Läsaren bjuds på stramt och enkelt relaterade livsöden, varvade med kulturhistoriskt intressanta smånotiser. Hänvisningarna till Reuter och Topelius är både rimliga och belysande.  
Berättartonen är sakligt lågmäld, fakta får tala. Också de intervjuade får komma till tals i citerade fraser. Alldeles särskilt fäster man sig vid några dagboksanteckningar av postföraren Bruno Österlund. I några tvärhuggna satser berättar de om en livsgärning, fylld av möda och strapatser, för att inte tala om livsfarliga postresor på falska isar.  
  
Bildmaterialet är övervägande intressant. Några personfotografier hade kunnat sparas in, eftersom objekten ändå avbildats i andra sammanhang. Naturbilderna är stämningsfulla, några överdådigt vackra, med välkomponerade bildytor. Det förefaller som om Dahl hade specialiserat sig på motljusfotografier, av vilka några blir mycket effektfulla. Omdömet gäller inte minst pärmbilden.  
  
Några radanmärkningar närmast av teknisk natur. Arbetet borde ha försetts med daterat förord. Nu kan läsaren inte vara säker på att texten faktiskt är gjord under tryckåret, vilket ibland kan verka förvirrande. Man kan vidare ställa frågan om inte titeln borde ha varit ”Västnyländsk skärgård” i stället för ”Nyländsk ...”. Lokalanvisningarna i adjektivet är så belysande som varubeteckning, att det hade varit ändamålsenligt att var så exakt.  
Man vågar förmoda att Kaj Dahls skärgårdsbok skall finna vägen till många västnyländska julklappskorgar. Det är den värd.  
  
**Henrik Cederlöf**

7.11.1975  
Intervjustund på Akademen med Doris Stockmann

Bild av annons + bild på Akademenintervju med Doris

8.11  
I labbet. Kopior för bok om Åboland.  
  
12.11  
Utställning i Ekenäs på Natur och miljös möte.  
  
14.11  
Resa till Ekenäs.  
  
15.11  
Autografer i bokhandel. Ekenäs.

(Bild av ANNONS)

16.11  
Författarträff och möte i Ekenäs. Utställning av egna bilder med.   
  
17.11  
Svensk Finland 50 år. Jobb hela kvällen.  
  
19.11  
Kopior i labbet.  
  
20.11  
Författarjobb på Helsingfors Sparbank med dia och historieläsning.  
  
21.11  
Vilodag.  
  
22.11  
Med flyg till Åland, Marieham.  
  
23.11  
Mariehamn. Köpte en lax, 3,5 kg.  
  
26.11  
Kopior i labb.  
  
30.11  
Kopior i labb.  
  
6-7.12  
Estland.  
  
10.12  
Västra Nyland. Fotoklubb?  
  
12.12   
Ekenäs.  
  
13-14.12  
Ekenäs, Hangö. Autografer i bokhandel.  
  
15 – 26.12  
Helsingfors.  
  
27.12  
Lovisa. 200 km.  
  
28.12  
Start till Vasa. 500 km.   
  
29 – 31.12  
Vasa.  
  
1.1.1976  
Vasa – Bergö – Björneborg. 190 km.  
  
2.1  
Björneborg – Åbo – Dragsfjärd. 200 km.  
  
3.1  
Dragsfjärd – Helsingfors. 150 km.  
  
Resor under året 130 – 140 dagar, med bil och båt.

**bild ur dagboken hit**

**Vinterresa i skären (Åboland, Nagu)  
  
Fredag 13.2.1976**Startade fredag efter jobbet med bilen mot Nagu. Resan är ett par hundra kilometer och ytterligare några färjor fördröjer resan. Men 21.30-tiden körde jag i alla fall upp på Nagu kyrkbacke och till Marthahemmet där jag hade reserverat rum för fredag och lördag natt. Gubbarna satt ännu uppe och tittade på teve då jag kom, en av dem visade mig mitt rum.  
  
**Lördag 14.2**Följande morgon skulle jag tidigt ringa Uno Österman på Brännskär. Vid sjutiden steg jag sen upp och vid halvåttatiden hade jag hittat telefonen så jag kunde ringa ut till skären och höra hur det skulle bli, om jag skulle kunna komma ut med på isarna för att ta några bilder på hur man fiskar med skötar under isen. Österman svarade i telefonen att det skulle passa bra att jag kom med. Vi kom överens att vi skulle träffas på sydsidan av Kirjais vid halvniotiden. Jag hoppade in i bilen och körde genast iväg för jag visste att jag skulle behöva tiden på den smala vägen och till färjan över till Lillandet och sen vidare ner mot Kirjais på smala isiga vägar. Vid vägens slut lämnade jag bilen vid en gård, de hette Gustavsson. Jag fortsatte sedan till fots med kameraväskan på axeln, ryggsäcken på ryggen och skidor och stavar under ena armen längs stigen som gick ner mot sjön. Jag var redan försenad en kvart och jag hoppades att Uno inte skulle behöva vänta på mig så länge för kvicksilvret vår på cirka 14 minusgrader och den östliga vinden gjorde inte vädret varmare.  
Medan jag fortsatte min vandring längs vintervägen kunde jag höra ljudet av Unos skoter vars puttrande kom närmare. Snön hade yrt omkring honom så han såg ut som en snögubbe och han frös litet om händerna också. Han slog handskarna mot varandra så att han skulle få blodet att börja cirkulera. Han hade för länge sedan förfrusit händerna och efter det har de inte riktigt tyckt om kalla dagar och det är ju inte så bra om man är fiskare och bör vara ute på isarna. Ibland hela dagar. Han hade släden med sig och jag hoppade upp på den och så bar det iväg. Först ner till stranden och sen vidare ut på isen med kurs på Brännskär ca tre kilometer längre bort. Det blev kallt i ansiktet för vi åkte rakt mot vinden. När vi kom fram bjöd först Hildur på en kopp varmt kaffe innan vi skulle ut och se hur det blivit med fiskelyckan. Lite mera kläder på och så bar det iväg ut. Uno först med sin gamla scooter och släden med några störar pålastade. Sedan kom jag och deras son Ulf på en nyare modell. Efter en tio minuters resa kom vi fram till platsen där skötarna låg. De började genast arbetet med att hacka hål och hala i linor och tog upp de skötar som det var fisk i som lades upp på släden. Ett täcke placerades över för att fisken inte skulle frysa fast i näten. Sedan drogs nya skötar under isen med samma linor. Strömming var det nog på alla skötar men inte så bra som det borde vara enligt fiskarna själva. Men när är de nu sedan nöjda ... Fast Uno Österman hör till de fiskare som inte klagar över dåliga inkomster och fångster. Det gäller att satsa rätt och arbeta hårt och det har Österman gjort och han har väl allt han behöver.

Vi hade många skötar ute så det tog ett par timmar innan vi hade alla upptagna och då började också klockan vara så mycket att Hildur hade maten färdig där hemma. Vi hade då tagit upp nio skötar och på dem var rätt så mycket fisk, men bättre kunde det ha varit. Då vi kom hem till Brännskär lyfte vi genast in fångsten för annars skulle den frysa fast i bragderna på en liten stund. Då vi kom in i stugan hällde Hildur genast upp en kopp varmt kaffe åt karlfolket då de frusna kom in i köket.

Efter förmiddagens fiske blev vi bjudna på ärtsoppa och plättar innan jag åkte med Uffe för att ta upp fyra skötar vid Berghamnsfjärden. Vi träffade också andra fiskare som var ute på fiske, bl.a. Mikkelsson från Ängsö nära Fagerholm och Boris Öhman från Pensar som satt inne i redankojan och räknade ihop dagens fångst. Kojan var gjord av några ihopspikade bräder och på dem en stor pressenning. Inne i den halvskumma belysningen brann en kosangasbrännare för att ge värme åt fiskarens frusna händer och för att värma upp inne i kojan under tiden man tog strömmingen bort ur skötarna. Stället där Boris Öhman hade sin koja hetta Haraskärsharun och kojan står sedan där ute så länge fisket pågår och isarna bär. Vid storm och dåligt väder är ett bra skydd där man i lugn och ro kan ta fram smörgåsar och thermosflaska och koppla av en stund från fisket.  
På hemvägen åkte vi via Rockenholm för att se om vi kunde hjälpa honom med sin söndriga snöscooter. Den hade just gått i olag, nu som den bäst skulle behövas. Uffe tog delarna med sig, han skulle föra dem vidare till Stenskär där de hade bättre verktyg.  
Jag gick till ladugården på Rockenholm där gamla farmor och de två barnen, en flicka och en pojke, som var hemma över veckoslutet gav mjölk åt lammen som små och söta bräkte inne i ett av båsen som var avbalkade för dem. Mittemot på andra sidan stod 3-4 kor på sina platser, ladugården hade nog sett sina bästa dagar för dagsljuset lyst in mellan stockvirket på sina ställen. Men djuren höll värmen uppe inne i den skumma belysningen. Husbonden på gården hade rykte om sig att inte hör till de händiga skärgårdsborna. Till den händiga gruppen hör i vanliga fall de flesta skärgårdsbor för livet i skären har gjort dem till något av specialister på alla områden för det kan vara långt till närmaste granne. Om det är menföre eller storm så kan det vara bäst om man kan fixa ett och annat själv.  
Körde hemåt förbi motorbåten som ännu blivit kvar på isen då isen och stormarna hade försvårat arbetet med att dra den längre upp. Vi undrade hur det skulle gå när våren kom och snön och isen smälte inne i båten för den var inte ens svängd. Vi skakade på våra huvuden och fortsatte ut på isen mot Brännskär. Efter att igen blivit bjuden på en kaffevärmare av Hildur, jag vet snart inte för hur mångte gången idag, så var jag i alla fall klar för hemresan. Tackade familjen för god mat och vänligt bemötande. Jag hade ju mina skidor med mig och hade varit beredd att skida den tre kilometer långa vägen över till Kirjais där jag hade bilen, men Uffe, sonen i huset, lovade i alla fall köra mig över på sin snöscooter, och det gick i ett huj.  
Kvällen gick till att titta på teve med gamlingarna på Marthahemmet i Nagu kyrkby. Passade också på att prata med skärgårdsbon Jansson från Nagu Berghamn som nu bodde inne på Marthahemmet över vintern. Han flyttar ut till sin stuga redan tidigt på våren.  
  
 **bilder från isfisket hit**

**Söndag 15.2.1976**Idag hade jag tänkt mig var med och dra vinternot under isen utanför Mielisby, Nagu. Steg upp redan tidigt för jag skulle vara nere vid stranden strax efter klockan åtta. Det hade ännu inte ljusnat då gubbarna med traktorer och slädar samlades ute på vägen vid isvägen som bar ut vidare mot den plats där noten skulle dras under isen.  
Noten som var lastad på två slädar kärdes ut till hålet där noten skulle läggas ned, den hade frusit ihop en aning under natten så den var man tvungen att blöta upp genom att ösa upp sjövatten då de ihopfrusna nätmaskorna skulle tina upp. Också på slädarnas botten hade man lagt enris för att noten inte skulle frysa fast. Med stakar välte man sedan slädarna så man dick den jättestora noten ut på isen. Traktorerna hade redan intagit sina positioner och började rulla in snörena närmare sig, och noten drogs sakta ner i det mörka vattnet åt olika riktningar mot sidorna snett framåt. Sedan flyttade sig traktorerna från hål till hål och drog hela tiden noten närmare sig. När ett par timmar hade gått var vi klara med att börja dra upp noten mot hålet på andra sidan fjärden dit också traktorerna hade flyttat sig. Men då vi var klara att dra upp det såg vi tyvärr att det inte skulle bli någon rekord fångst, endast ca 100 kilo småströmming sparkade i nätmaskorna, men alltid var det något. Notdragarna trodde att den vind vi hade idag inte var den bästa för den här fiskeplatsen så noten packades upp på släden och så körde traktorerna och fiskbilen i en enda lång rad till ett annat ställe där gamla upphackade hål redan var klara och på den här platsen blev sedan fångsten närmare 2000 kilo. Dagen var räddad. Jag hade också fått mina bilder och kunde åka hem.  
Slut.

17.1.12 / 3 h kl.12.10  
23.1 /2 h  
24.1/1 h + 2 h  
25.1 / 5 h